Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 64 (1946)

Heft: 129

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 129 Bern, Mittwoch 5. Juni 1946 — 64. Jahrgang — 64me année — Berne, mercredi 5 juin 1946 **No 129**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nr. (031) 21860
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone no (031) 21860
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 115532—115563.
Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Goldleisten- und Rahmen-Industrie. Demande tendante à ce que force obligatoire générale soit conférée au contrat collectif de travail pour l'industrie des cadres et baguettes dorées. Domanda di conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro nell'industria svizzera delle cornici e liste dorate.
Association immobilière de la Rue Bovy-Lysberg en liquidation, Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Portugal: Vorschriften im Zahlungsverkehr mit der Schweiz.
Prescriptions no 496 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix des denrées alimentaires en juin 1946 (rectification).
Schweizerische Nationalbank, Auswels. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Separatabzug: Zahlungsabkommen Schweiz-Niederlande. Tirage à part: Accord de paiements Suisse - Pays-Bas.
Schweizerische Ueberseetransporte. Transports maritimes suisses.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr**, bezw. am **Freitag um 12 Uhr**, beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir **à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne**, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (595)

Gemeinschuldnerin: Hostettler-Binggeli Luise, Frau, Musikalien, Wachtelweg 23, nun Helvetiastrasse 5 in Bern.
Datum der Eröffnung: 7. Mai 1946.
Depositionsfrist: 14. Juni 1946.
Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 300 leistet. Weitere Vorschüsse vorbehalten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (LP. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (590¹)

Im Konkurs der Elektro-Apparate GmbH., Dufourstrasse 107 in Zürich 8, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 11. Juni 1946 gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (598)

Im Konkurse über die Firma Bichsel & Co., Fabrikation von und Handel mit Spielpuppen, Edisonstrasse 21 in Zürich 11, Kommanditgesellschaft, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 15. Juni 1946 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (599)

Failli: Vœgelin-Addy Albert, Avenue du Servan 22 à Lausanne.
Date du dépôt: 5 juin 1946.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, article 49, ordonnance de 1911: 15 juin 1946; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, article 32 § 2 de l'ordonnance de 1911.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (600)

Failli: Tapernoux Philippe fabrique de jouets, à Lausanne.
Date du dépôt: 5 juin 1946.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, article 49, ordonnance de 1911: 15 juin 1946; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, article 32 § 2 de l'ordonnance de 1911.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Zihlschlacht im Auftrag des Konkursamtes Bischofszell* (604)

Schlussrechnung, Verteilungsliste und Schlussbericht im Verlassenschaftskonkurs über Humbel Fritz, Amriswil, liegen vom 8. bis 18. Juni 1946 beim Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil zur Einsicht auf.

Anfechtungen sind innert gleicher Frist bei der Rekurskommission des Obergerichtes in Frauenfeld schriftlich anzubringen.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Bern *Konkursamt Wangen a. d. A.* (596)

Gemeinschuldner: Mumprecht Hans, elektrische Installationen, Herzogenbuchsee.
Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 31. Mai 1946.

Kt. Graubünden *Konkursamt Schanfigg, Chur* (601)

Das Konkursverfahren über

Hafner August,
Hotel und Restaurant zum Schweizerhof,

Arosa, ist durch Verfügung des Kreisamtes Schanfigg vom 31. Mai 1946 als geschlossen erklärt worden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud *Office des poursuites, Nyon* (602)

Avis de vente d'immeubles — Enchère unique

Le mercredi 3 juillet 1946, à 15 heures 30, à Coppet, à l'Hôtel du Lac, l'Office des poursuites soussigné procédera à la réalisation juridique, en une seule enchère, des immeubles que la

Société immobilière «Les Saules SA.»

ayant son siège à Genève, possède au territoire de la commune de Coppet, savoir:

Lieu dit «Les Bernodes-Dessous, les Saules»: Magnifique propriété sise entre la route Lausanne—Genève et le lac, d'une superficie totale de 41 a 37 ca, comprenant:

1° un beau bâtiment de maitres, avec: au sous-sol: cave, cellier, buanderie et salle de billard; au rez: office, salles à manger, salon et grande véranda; à l'étage: 3 chambres, WC, salle de bains, grande terrasse; au second étage: 5 chambres en partie mansardées;
2° un garage à auto et, au bord du lac, un pavillon-garage de bateaux;
3° cour, jardins, prés et champs.

Estimation cadastrale des immeubles et estimation de l'office: fr. 140 000.
Assurance incendie des bâtiments: fr. 129 700.
Délai pour les productions: 17 juin 1946.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles et l'état de toutes les charges qui les grèves seront à disposition des intéressés, au bureau de l'office, dès le mercredi 19 juin 1946.

Vente requise par le créancier hypothécaire en second rang.

Nyon, le 3 juin 1946. Office des poursuites de Nyon, le préposé: E. Haldy.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (603)

Schuldner: Winter Marcel, Handel mit Stoffen, Pilatusstrasse 34 in Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag den 13. Juni 1946, vormittags 11 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.

Luzern, den 3. Juni 1946.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:
P. Segalini.

Ct. du Valais *Tribunal de Sion* (597)

Le juge instructeur du district de Sion rend notoire qu'il statuera en audience publique du 18 juin 1946, à 9 heures, au local ordinaire des séances du Tribunal de Sion, ancien casino, à Sion, sur la demande d'homologation du concordat proposé à ses créanciers par Wuest Charles, de Jacques, commerçant, à Sion.

Sion, le 29 mai 1946. A. Sidler.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (605)

Par jugement du 20 mai 1946, le tribunal a homologué le concordat intervenu entre Sieur Michaud Aimé, négociant, Rue de la Canonnière 16, Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, un délai péremptoire de 20 jours a été imparti aux créanciers dont les créances sont contestées pour introduire action conformément à l'article 310 LPD.

Tribunal de première instance de Genève:
J. Gavard, commis-greffier.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

31. Mai 1946. Metallwaren usw.

Silbal Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1946, Seite 778). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. Mai 1946 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 30 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 80 000 erhöht, eingeteilt in 80 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden teilweise revidiert. Sie erfahren dadurch folgende weitere Aenderung: Zweck der Gesellschaft ist Handel mit, Fabrikation und Verkauf von elektrischen Apparaten und Bedarfsartikeln der Bau- und Maschinenindustrie, Export und Import von Waren aller Art.

31. Mai 1946. Apparate, Maschinen.

ALEDO A.-G. (ALEDO S.A.) (ALEDO Co. Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 27. Mai 1946 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Die Gesellschaft befasst sich mit der Fabrikation von und dem Handel mit Produkten des Apparatebaues und der Maschinenindustrie. Sie kann sich auch bei Unternehmungen dieser und ähnlicher Branchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 60 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Mitteilung gegen Empfangsbescheinigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Zurzeit gehören demselben an: Dr. Hans Mettler, von St. Gallen, in Zürich, Präsident, und Alexander Ed. Ottiker, von Sternenberg, in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 107, in Zürich 8 (eigenes Bureau).

31. Mai 1946.

OLEAG, Rohölprodukte Handels A.G. (OLEAG, Société commerciale pour les produits pétrolifères S.A.) (OLEAG, Società commerciale per prodotti petroliferi S.A.), in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 23. Mai 1946 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Gegenstand des Unternehmens ist der Handel mit und der Vertrieb von Rohölprodukten aller Art im In- und Ausland sowie die Vornahme der damit zusammenhängenden Transaktionen, der Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen dieser Branche mit Einschluss des Erwerbes von Immobilien. Die Gesellschaft ist insbesondere auch berechtigt zur Errichtung von industriellen Anlagen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen können auch mittels eingeschriebener Briefe oder telegraphisch erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Zurzeit gehören demselben an: Dr. Hermann Hofmann, von Matzingen, in Zollikon, Präsident; Dr. H. George Camp, von Genf und Zürich, in Zumikon, und Dr. Walter Keller-Staub, von Winterthur, in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Börsenstrasse 16, in Zürich 1 (Bureau Dr. H. George Camp).

31. Mai 1946.

Wohlfahrtsstiftung der Firma Bucherer A.G. Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 20. Oktober 1945 eine Stiftung zur Unterstützung der Arbeiter und Angestellten der Firma «Bucherer A.G. Zürich», in Zürich, sowie ihrer Familien. Organe der Stiftung sind der Stiftungsvorstand von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt das einzige Mitglied des Stiftungsvorstandes Ernst Bucherer, von Basel, in Luzern. Domizil: Bahnhofstrasse 50, in Zürich 1 (bei der Firma Bucherer A.G. Zürich).

31. Mai 1946.

Organik G.m.b.H., Institut für betriebswirtschaftliche Planung, Organisation und Kontrolle, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1946, Seite 890). Die Gesellschafterversammlung vom 25. Mai 1946 hat beschlossen, die Statuten abzuändern. Ernst Schmid-Utz ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er hat seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 5000 an den neuen Gesellschafter Max Hofer, von Bettenhausen (Bern), in Vico-Morcote (Tessin), abgetreten.

31. Mai 1946.

Waisenstiftung Neumünster, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1935, Seite 173). Die Unterschriften von Paul Trüb-Graf und Johannes Wismer sind erloschen. Neu wurden gewählt: Paul Trüb-Müller, von und in Zürich, als Präsident, und Walter Wild, von und in Zürich, als weiteres Mitglied und zugleich Quästor der Stiftungskommission. Sie führen Kollektivunterschrift.

31. Mai 1946.

A.G. für Verwaltung von Investment Trusts (INTRAG), Soc. An. pour la Gestion d'Investment Trusts (INTRAG), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1945, Seite 338). Kollektivprokura ist erteilt an Dr. Max Sprenger, von Neftenbach und Winterthur, in Zürich.

31. Mai 1946.

Cece-Graphit-Werk A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1942, Seite 1174). Die Prokura von Alfred Goepfert ist erloschen.

31. Mai 1946.

Genossenschaft für Spengler-, Installations- und Dachdeckerarbeiten Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1943, Seite 1161). Die Unterschrift von Otto Manz ist erloschen.

31. Mai 1946.

E. A. Hofmann Verlag A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1945, Seite 2939). Die Prokura von Gertrud Jaggi ist erloschen.

31. Mai 1946.

Immobilien-Genossenschaft Merkur, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1945, Seite 962). Die Prokura von Fritz Stauber ist erloschen.

31. Mai 1946. Vertretungen jeglicher Art usw.

Liguna S.A., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1945, Seite 882). Vertretungen jeglicher Art usw. Neues Geschäftslokal: Merkurstrasse 34, in Zürich 7.

31. Mai 1946. Waren aller Art.

E. Keller, in Winterthur (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1946, Seite 1291). Vertrieb von Waren aller Art. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Mai 1946. Milch, Milchprodukte.

E. Amsler-Peter, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Ernst Amsler-Peter, von Richterswil, in Winterthur 1. Handel mit Milch und Milchprodukten. Mühlebrückestrasse 2.

31. Mai 1946. Möbel.

G. Michaud, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Georges-Edouard Michaud-Meyer, von Roche (Vaud), in Zürich 6. Handel mit Möbeln. Sonneggstrasse 41.

31. Mai 1946. Elektrische Anlagen; Radio- und elektrische Apparate.

W. Nievergelt, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Nievergelt, von Zürich, in Zürich 2. Elektrische Anlagen; Handel mit und Reparaturen von Radio- und elektrischen Apparaten. Steinhaldenstrasse 48.

31. Mai 1946. Präzisionswerkzeuge.

Franz Polla, in Rüschlikon. Inhaber dieser Firma ist Franz Polla, von Fislisbach (Aargau), in Rüschlikon. Import, Export und Vertretungen in Präzisionswerkzeugen. Dorfstrasse 18.

31. Mai 1946.

Erwin Wolffers, Mohren-Drogerie, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Erwin Rudolf Wolffers, holländischer Staatsangehöriger, in Zürich 6. Drogerie und Sanitätsgeschäft. Albisriederstrasse 369.

31. Mai 1946. Autopolster-Ueberzüge.

M. Zimmermann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Martin Zimmermann, von Schwändi (Glarus), in Zürich 1. Fabrikation und Vertrieb von Autopolster-Ueberzügen. Luisenstrasse 8.

31. Mai 1946. Chemisch-technische Produkte.

A. Landis, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Albert Landis, von Urdorf (Zürich), in Zürich 5. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Gasometerstrasse 32.

31. Mai 1946. Chemische und technische Produkte.

H. Stucki-Keller, bisher in Amriswil (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1944, Seite 101). Diese seit 8. Januar 1944 im Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragene Einzelfirma hat den Sitz nach Bülach verlegt. Der Inhaber Johann Friedrich genannt Hans Stucki-Keller, von Diemtigen (Bern), wohnt nun in Bülach. Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Fabrikation von und Handel mit chemischen und technischen Produkten. Geschäftslokal: Zürcherstrasse 64.

31. Mai 1946. Textilwaren.

Huber & Verdross, in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Emil Huber, von Engishofen (Thurgau), in Zürich 5, und Alfonso Verdross, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 5, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 5. Juni 1946 ihren Anfang nimmt. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Import und Export sowie Engros- und Detailhandel in Textilwaren. Langstrasse 193.

31. Mai 1946. Chemische Erzeugnisse.

Tinta A. G. (Tinta S. A.), in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 27. Mai 1946 eine Aktiengesellschaft gebildet worden, welche den Vertrieb von chemischen Erzeugnissen aller Art zum Zwecke hat. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Adolph Heinrich Reginald Wach, von Wilderswil (Bern), in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 16, in Zürich 1, Bureau Dr. Wach.

1. Juni 1946. Waren aller Art usw.

Max Wydler & Co., in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Max Wydler, von Zürich, in Zürich 11, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Heinrich Wydler, von und in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1946 ihren Anfang nimmt. Vertretungen in Waren aller Art, Vertrieb technischer Neuheiten. Obstgartenstrasse 28.

1. Juni 1946. Haushaltungs- und Textilartikel.

Gross G. m. b. H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1943, Seite 694), Betrieb eines Verkaufsgeschäftes von Haushaltungs- und Textilartikeln

aller Art. Die Gesellschafterversammlung hat am 23. Mai 1946 beschlossen, die Statuten abzuändern. Emma Gross, geborene Schellenberg, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Sie hat ihre Stammeinlage von Fr. 19 000 an den neuen Gesellschafter Ernst Gross, von und in Zürich, abgetreten.

1. Juni 1946. Trockenrasierapparate usw.

Rabaldo G. m. b. H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1945, Seite 918), Herstellung und Vertrieb des patentierten Rabaldo-Trockenrasierapparates usw. Die Gesellschafterversammlung vom 25. Mai 1946 hat beschlossen, den Sitz der Gesellschaft nach Unter-Engstringen zu verlegen und die Statuten dementsprechend abzuändern. Domizil: Hönggerstrasse 166 (eigene Lokalitäten).

1. Juni 1946.

SKIN RUBBER Trockenrasierapparate G. m. b. H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1945, Seite 942). Die Gesellschafterversammlung hat am 25. Mai 1946 beschlossen, den Sitz der Gesellschaft nach Unter-engstringen zu verlegen und die Statuten dementsprechend abzuändern. Domizil: Hönggerstrasse 166 (eigene Lokalitäten).

1. Juni 1946. Futtermittel usw.

Agrofina A.-G., in Pfäffikon (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1945, Seite 2762), Fabrikation von und Handel mit Futtermitteln aller Art usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. Mai 1946 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 25 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 125 000 erhöht, eingeteilt in 125 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert.

1. Juni 1946.

Fürsorgestiftung der E. Ryser-Schoop A.-G., Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 14. Mai 1946 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter, eventuell auch für deren Angehörige, der Firma «E. Ryser-Schoop A.-G.», in Zürich. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Ernst Ryser-Schoop, von Rüschlikon und Niederönz (Bern), in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Niedelbadstrasse 2, in Zürich 2 (bei der Firma E. Ryser-Schoop A.-G.).

1. Juni 1946.

Stiftung der Firma R. Hauser, in Glattbrugg, für Angestellten- und Arbeiterfürsorge, in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1934, Seite 2249). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 18. April 1946 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Bülach hat als Aufsichtsbehörde am 17. Mai 1946 im Sinne der Genehmigung von der Abänderung Vormerk genommen. Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge für die Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma «Richard Hauser», in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon, bzw. ihrer Rechtsnachfolger sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfange. Als weiteres Organ der Stiftung besteht eine Kontrollstelle.

1. Juni 1946.

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1940, Seite 805). Max Rühl ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Benedict Vischer, von und in Basel, wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt und ihm Kollektivunterschrift erteilt. Neu wurden als weitere Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt die Direktoren Ernst Dressel und Dr. Ing. Josef Renner. Sie führen wie bisher als Verwaltungsratsmitglieder und Direktoren Kollektivunterschrift.

1. Juni 1946.

Fürsorgestiftung der Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1939, Seite 637). Max Rühl ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Stiftungsratsmitglied Ernst Dressel wurde zum Präsidenten des Stiftungsrates gewählt. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift. Neu wurde als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift in den Stiftungsrat gewählt Dr. Ing. Josef Renner, von und in Zürich. Die Stiftungsratsmitglieder zeichnen unter sich zu zweien.

1. Juni 1946.

Paritätische Arbeitslosenversicherungskasse der Seiden-Hülfs-Industrie und anderer Branchen (P.A.S.H.I.), in Zürich 8, Verein (SHAB. Nr. 228 vom 28. September 1944, Seite 2154). Die Prokura von Erhard Hubacher ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Luise Berli, von Ottenbach, in Zürich. Sie zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

1. Juni 1946. Röntgen- und elektromedizinische Anlagen.

Metalix A.G. Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1942, Seite 2890), Röntgen- und elektromedizinische Anlagen. Die Prokura von Hans Tschäppeler ist erloschen.

3. Juni 1946. Waren aller Art.

Tesima A. G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16./31. Mai 1946 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist Export und Import von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und einbezahlt mit Fr. 20 000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hugo Jeker, von Büsserach (Solothurn), in Zürich. Domizil: Bahnhofplatz 5 in Zürich 1 (bei Dr. Hugo Jeker).

Bern — Berne — Berna

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

1. Juni 1946. Kolonialwaren, Futtermittel.

E. Bigler, in Langnau i. E., Kolonialwarenhandlung, Mosterei und Handel mit Obstprodukten (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1938, Seite 2792). Die Firma hat Mosterei und Handel mit Obstprodukten aufgegeben. Die Geschäftsnatur wird abgeändert in Handel mit Kolonialwaren en gros und Futtermitteln.

1. Juni 1946.

Mosterei Paul Bigler, in Langnau i. E. Inhaber der Firma ist Paul Ernst Bigler, des Ernst, von Worb, in Langnau i. E. Mosterei und Handel mit Obstprodukten. Kanalweg.

Luzern — Lucerne — Lucerna

28. Mai 1946.

Glashütte A. G. Wauwil (Verrerie S. A. Wauwil) (Vetreria S. A. Wauwil), in Wauwil, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1946, Seite 1596). Laut öffentlicher Urkunde vom 31. Dezember 1945 wurde das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 300 000 durch Ausgabe von 200 Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000 erhöht. An der gleichen Versammlung wurde die Liberierung dieses Erhöhungsbetrages zur Hälfte durch Barzahlung, zur andern Hälfte durch Umwandlung von Forderungen konstatiert. Die bisherigen Aktien, die auf den Inhaber lauteten, sind jetzt Namenaktien, gleich wie die neuen Aktien. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 500 000 ist somit eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die weitere Aenderung an den Statuten berührt publizierte Tatsachen nicht.

29. Mai 1946. Restaurant.

Frau Marie Wildi, in Luzern, Betrieb des Restaurants Dietschiberg (SHAB. Nr. 203 vom 30. August 1940, Seite 1574). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «H. Wildi», in Luzern.

29. Mai 1946. Hotel usw.

H. Wildi, in Luzern. Inhaber der Firma ist Hugo Wildi-Albisser, von Wohlen (Aargau), in Luzern, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Frau Marie Wildi», in Luzern, auf den 15. April 1946 übernommen hat. Betrieb des Hotels und Restaurants zum Goldenen Stern. Franziskanerplatz 4.

29. Mai 1946. Metzgerei.

Josef Schupp, in Sursee, Metzgerei (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1935, Seite 2255). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

29. Mai 1946.

Bootshausgenossenschaft Sempachersee, in Sursee (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1946, Seite 1263). Das Vorstandsmitglied Alfred von Felbert ist wohnhaft in Olten.

29. Mai 1946. Mercerie usw.

Lauth & Ellenberger, vorm. Hs. Bucher-Allgäuers Erben, in Luzern, Mercerie und Bonneterie en gros und en détail (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1927, Seite 202). Der Gesellschafter Friedrich Lauth ist infolge Todes ausgeschieden. An dessen Stelle ist in die Kollektivgesellschaft eingetreten der minderjährige Sohn Werner Lauth, von und in Luzern. Er führt die Unterschrift nicht und wird vertreten durch den gesetzlichen Vertreter Witwe Elise Lauth-Gilg. Die Firma lautet nun: **Lauth & Ellenberger.**

29. Mai 1946.

Genossenschaft für Arbeiterwohnungen (Gefa), in Luzern. Unter dieser Firma hat sich laut Statuten vom 27. Mai 1946 eine Genossenschaft gebildet. Sie bezweckt die Beschaffung gesunder und billiger Wohnungen und deren Vermietung an Leute mit kleinem Einkommen oder an kinderreiche Familien. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Genossenschafter geschehen durch gewöhnlichen Brief. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Präsident ist Leo Balmer-Ott, von Luzern; Vizepräsident ist Paul Kopp, von Luzern und Niederönz; Aktuar: Dr. Paul Erni, von Luzern; Kassier: Anton Müller, von Ermensee; Beisitzer: Fritz Malzacher, von Luzern und Schaffhausen: alle wohnhaft in Luzern. Unterschrift führen sämtliche Vorstandsmitglieder kollektiv zu zweien. Adresse: Hirschengraben 40.

31. Mai 1946. Federzeug, Bettwaren.

Berta Zemp, in Luzern, Federzeuge, Bettwarengeschäft (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1925, Seite 1734). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Mai 1946. Oele, Fette.

Bättig-Hochstrasser, in Ebikon, Vertrieb von Oelen und Fetten (SHAB. Nr. 167 vom 19. Juli 1940, Seite 1301). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Mai 1946. Zimmerei usw.

G. Hänsli, in Hochdorf, Zimmerei und Holzwarenfabrikation (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1945, Seite 2855). Der über die Firma erkannte Konkurs wurde mit Verfügung vom 28. Mai 1946 vom Amtsgericht widerrufen.

31. Mai 1946. Porzellan usw.

Bosshardt & Co. Aktiengesellschaft, in Luzern, Porzellan, Steingut, Kristall usw. (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1941, Seite 2446). Laut öffentlicher Urkunde vom 29. Mai 1946 hat diese Gesellschaft eine teilweise Statutenrevision (§§ 10 und 23) vorgenommen, wodurch bisher publizierte Tatsachen nicht berührt werden.

31. Mai 1946.

Foto Erni Paul, in Luzern. Inhaber der Firma ist Paul Erni, von Entlebuch, in Luzern. Photogeschäft, Baselstrasse 29.

31. Mai 1946. Bank, Spedition usw.

The American Express Company, Incorporated Hartford & New York, Filiale Lucerne, Filiale in Luzern (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1945, Seite 3143), mit Hauptsitzen in Hartford (Connecticut) und New York. Die Prokura von Hugo im Thurn ist erloschen.

31 Mai 1946.

«Papyrus» Zentralstelle Schweizerischer Papierfabriken, in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1945, Seite 246). Die Prokura von Dr. Karl Erb ist erloschen. Das Geschäftsdomizil befindet sich Murbacherstrasse 3.

31. Mai 1946.

Personalfürsorgestiftung der Firma Imbach & Co., in Nebikon. Laut öffentlicher Urkunde vom 13. Mai 1946 hat die Firma «Imbach & Cie.», in Nebikon, eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene. Verwaltungsorgan ist der aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Mindestens ein Mitglied ist aus dem Kreise der Destinatäre zu bestimmen, sofern diese Beiträge an die Personalfürsorge leisten. Einzelunterschrift führen der Vorsitzende des Stiftungsrates, Josef Imbach-Lanz, und das Mitglied Josef Imbach junior; beide von und in Nebikon.

31. Mai 1946. Spezereien.

Jost Krauer, in Emmen (Sprengi bei Gerliswil), Spezereihandlung (SHAB. Nr. 88 vom 12. April 1919, Seite 631). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Uri — Uri — Uri

Berichtigung.

Viehzuchtgenossenschaft Gurtnellen, in Gurtnellen. Der Eintrag vom 9. Mai 1945 (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1945, Seite 1226), wird annulliert. Hingegen gilt der Eintrag vom 31. Dezember 1944 (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1945, Seite 287). Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften demnach die Mitglieder subsidiär persönlich und solidarisch.

29. Mai 1946. Konditorei, Bäckerei und Tea-room.

Pius Regli, in Andermatt. Inhaber der Einzelfirma ist Pius Regli, von und in Andermatt. Die Firma erteilt Einzelprokura an Marie Regli, von und in Andermatt. Konditorei, Bäckerei und Tea-room.

29. Mai 1946.
Ernst Russi, Metzgerei, in Andermatt. Inhaber der Einzelfirma ist Ernst Russi-Beer, von und in Andermatt. Die Firma erteilt Einzelprokura an Irma Russi-Beer, von und in Andermatt. Metzgerei und Wursterei, Kirchplatz.

Schwyz — Schwyz — Svitto

31. Mai 1946. Sägerei usw.
Meinrad Holdener, in Ried, Gemeinde Schwyz, Holzhandlung, Säge und Hobelwerk, Trockenanlage in Steinhausen (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1941, Seite 2495). Aus der Geschäftsnatur wird der Passus «Trockenanlage in Steinhausen» fallen gelassen, da sich der Betrieb jetzt in Seewen-Schwyz befindet. Die Firma verzeigt daher als Geschäftsnatur: Holzhandlung, Säge und Hobelwerk, Trockenanlage.
31. Mai 1946.
Fürsorgestiftung der Fa. Zwicky & Cie., Schindellegi, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Mai 1946 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die ehemaligen Angestellten und Arbeiter der Firma «Zwicky & Cie.», in Schindellegi, und ihre Familienangehörigen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von zwei in der Errichtungsurkunde bezeichneten Mitgliedern. Stirbt eines der beiden Mitglieder, so bleibt der Ueberlebende allein im Stiftungsrat. Beim Tode des zweiten Mitgliedes gehen die Befugnisse des Stiftungsrates an die Armenbehörde über. Die Stiftung wird vertreten durch Einzelunterschrift des Stiftungsratsmitgliedes Fritz Zwicky, von Mollis, in Monthey.

Glarus — Glaris — Glarona

Berichtigung.
Genossenschaft schweizerischer Kräuterkäsefabrikanten, in Glarus (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1946, Seite 1567). Aktiven und Passiven gehen über an die «GESKA, Gesellschaft schweizerischer Kräuterkäsefabrikanten m.b.H.», in Glarus.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

31 mai 1946.
Henri Andrey, à Bulle, boulangerie, épicerie (FOSC. du 31 août 1936, n° 203, page 2090). Le titulaire n'exploite plus la boulangerie-épicerie. Genre de commerce actuel: fabrication et vente de biscuits en gros, sous la raison **H. Andrey, Biscuits Lutin.** Adresse: Rue Victor-Tissot 566.
31 mai 1946. Charpenterie, etc.
Henri Ruffieux, à Charmey, charpente, menuiserie, etc. (FOSC. du 29 août 1944, n° 202, page 1927). La raison est radiée par suite de remise du commerce.
31 mai 1946. Menuiserie, bois, etc.
Henri Ruffieux & Fils, à Charmey. Sous cette raison sociale, il s'est constitué une société en nom collectif qui commence le 31 mai 1946 et dont les associés sont: Henri Ruffieux, feu Jean, et ses fils Jules et Henri, tous de et à Charmey. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé Henri Ruffieux, père. Charpente, menuiserie, toitures, bûcheronnage, commerce de bois. Au Péré.

Bureau de Fribourg

31 mai 1946. Café.
Marius Page, à Fribourg, exploitation du café de l'Espérance (FOSC. du 8 novembre 1934, n° 262, page 3091). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.
31 mai 1946. Mercerie, etc.
G. Kemm-Ellenberger, à Fribourg, mercerie, bonneterie (FOSC. du 2 février 1945, n° 27, page 279). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

31. Mai 1946. Textilwaren usw.
Döbeli W., in Olten. Inhaber dieser Firma ist Walter Döbeli, von Seon (Aargau), in Olten. Vertretung in Textilwaren und Waren aller Art. Sälistrasse 1.
31. Mai 1946.
Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G. Giesserei Olten, Zweigniederlassung Olten (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1946, Seite 908), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Gerlafingen. Zu einem Vizedirektor des Hauptsitzes wurde Ernst Baechi, von Neftenbach, in Solothurn, ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien für den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Dr. ing. Ernst Dübi, Präsident des Verwaltungsrates und Generaldirektor, wohnt nun in Solothurn.

Bureau Stadt Solothurn

29. Mai 1946.
Ingenieurbureau W. Jent & M. Buser, in Solothurn. Walter Jent, von Seeberg (Bern), und Max Buser, von Niedererlinsbach (Solothurn), beide in Solothurn, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1946 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Ausführung von Vermessungs- und Ingenieurarbeiten. Industriestrasse 15.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

31. Mai 1946.
Jean Moser-Schmitter-Stiftung, in Neuhausen am Rheinfall. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. April 1946 eine Stiftung. Ihr Zweck besteht darin, die Zinsen des Stiftungsvermögens zur Unterstützung armer, alter, arbeitsunfähiger, in der Gemeinde Neuhausen am Rheinfall wohnender Leute, Einwohner und Ortsbürger, zu verwenden. Die Stiftung wird durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern verwaltet. Der Stiftungsrat besteht gegenwärtig aus: Ernst Illi, von Zürich, Präsident; Paul Sutter, von Büren a.d.A., Vizepräsident, und Oreste Annoni, von Gudo (Tessin), Sekretär; alle in Neuhausen am Rheinfall. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Stiftungsdomizil: im Gemeindehaus.

Graubünden — Grisons — Grigioni

29. Mai 1946.
Darlehenskasse Ponte-Campovasto-Maduleln, in Ponte, Genossenschaft (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1942, Seite 912). Aus dem Vorstand ist Calvin Bäder ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: der bisherige Aktuar Gian Ratti, als Präsident; Peter Bassin, von Tschlin und Scharans, in La Punt-Chamuesch, als Aktuar. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.
31. Mai 1946.
Milchproduzentengenossenschaft Ems, in Domat/Ems (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1944, Seite 731). Aus dem Vorstand sind Plazi Rageth und Simon Zarn ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: Peter Cathomas, als Vizepräsident; der bisherige Beisitzer Christof Zarn, als Aktuar, und Peter Anton Flury, als Beisitzer; alle von und in Domat/Ems. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weitern Mitglied des Vorstandes.
31. Mai 1946. Baugeschäft.
Jacob Parpan, in Obervaz. Inhaber dieser Firma ist Jacob Parpan, von und in Obervaz. Baugeschäft.

Aargau — Argovie — Argovia

28. Mai 1946.
Fürsorgefonds der Firma Siegrist & Co., in Oftringen, Stiftung (SHAB. Nr. 11 vom 16. Januar 1942, Seite 118). Durch öffentliche Urkunde vom 25. Mai 1946 wurde der Stiftungsakt vom 29. Dezember 1941 teilweise abgeändert. Gegenüber den früher veröffentlichten Bestimmungen ist hervorzuheben, dass zur Verfolgung des Stiftungszweckes im Bedarfsfalle mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde auch das Stiftungsvermögen ganz oder teilweise verwendet werden darf und dass Leistungen, zu denen die Stifterin rechtlich verpflichtet ist, nicht aus der Stiftung erbracht werden dürfen. Mit Beschluss vom 11. Mai 1946 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau der neuen Stiftungsurkunde die Genehmigung erteilt.
28. Mai 1946.
Obstbauverein Boniswil, in Boniswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 136 vom 13. Juni 1944, Seite 1331). In der Generalversammlung vom 22. Februar 1946 wurden die Statuten revidiert zwecks Anpassung an die Vorschriften des neuen Obligationenrechts. Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen durch Karten. Publikationsorgan ist der «Seetaler», in Seengen, soweit das Gesetz nicht Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt.
28. Mai 1946.
Leu & Stauffer Allg. Werkzeug- und Vorrichtungsbau Murgenthal, in Murgenthal. Unter dieser Firma sind Gottfried Leu, von Rohrbachgraben (Bern), in Murgenthal, und Gottlieb Stauffer, von Steffisburg (Bern), in Murgenthal, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1946 ihren Anfang nahm. Allgemeiner Werkzeug- und Vorrichtungsbau für Metallwaren, Keramik und Bakelit. Fulenbacherstrasse.
28. Mai 1946.
Milchverwertungsgenossenschaft Leutwil, in Leutwil (SHAB. Nr. 229 vom 2. Oktober 1942, Seite 2230). Rudolf Schmid, Vizepräsident und Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde in den Vorstand und als Vizepräsident und Kassier gewählt: Paul Gloor-Windholz, von und in Leutwil. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen kollektiv zu zweien.
28. Mai 1946. Chemische und pharmazeutische Produkte usw.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société anonyme anciennement B. Siegfried) (B. Siegfried Limited), in Zofingen, Fabrikation chemischer und pharmazeutischer Produkte, Handel mit solchen und mit Drogen usw. (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1946, Seite 513). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden der Direktor Hans Albrecht Siegfried, von und in Zofingen. An seiner Kollektivunterschrift wird nichts geändert.
28. Mai 1946.
Walter Stocker, Malermeister, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Walter Stocker, von Winterthur, in Baden. Ausführung sämtlicher Maler- und Tapeziererarbeiten, Verkauf von Farben, Tapeten und Malerartikeln. Züricherstrasse 8.
28. Mai 1946.
Schweizerische Leinen-Industrie A.-G. (Industrie Linière Suisse S.A.) (The Swiss Linen Manufacturing Co. Ltd.), in Niederlenz (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1945, Seite 1380). Kollektivprokura ist erteilt worden an Heinrich Hirzel, von Zürich, in Niederlenz. Die an Alfred Fehr erteilte Prokura ist erloschen.
28. Mai 1946. Alkoholfreies Restaurant, Konditorei usw.
Max Baur, in Brugg. Inhaber dieser Firma ist Max Baur, von Bauma, in Brugg. Alkoholfreies Restaurant, Konditorei, Fabrikation von Konfiseriewaren und Eisspezialitäten. Alte Züricherstrasse 5.
28. Mai 1946. Buntweberei usw.
R. Müller & Cie. Aktiengesellschaft, in Seon, Buntweberei, Ausrüsterei und Färberei (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1945, Seite 56). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist Rudolf E. Müller, von Aarau, in Lenzburg, gewählt worden. Er zeichnet nunmehr auch in seiner Eigenschaft als Mitglied des Verwaltungsrates kollektiv mit je einem der übrigen Kollektivunterschriftsberechtigten. Rudolf Müller-Schafroth ist zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt worden.
31. Mai 1946.
Emil Brun Besenfabrikation, in Merenschwand. Inhaber dieser Firma ist Emil Brun, von und in Merenschwand. Fabrikation von und Handel mit Besen. Unterdorf-Rickenbachstrasse.
31. Mai 1946.
Emil Brun Chem. Techn. Produkte, in Merenschwand. Inhaber dieser Firma ist Emil Brun, von und in Merenschwand. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten. Kirchfeld 398.
31. Mai 1946. Mercerie, Bonneterie, Kolonialwaren usw.
D. Fischer-Stäuble, in Merenschwand (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1946, Seite 580). Diese Firma hat die Fabrikation von und den Handel mit Besen aufgegeben und umschreibt nunmehr die Natur des Geschäftes wie folgt: Handel mit Mercerie-, Bonneterie- und Kolonialwaren, Reinigungsartikeln, Säcken und Fetten aller Art.
31. Mai 1946.
Ersparniskasse Laufenburg, in Laufenburg, mit Zweigniederlassung in Frick, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1945, Seite 895). Dr. Hieronimus Höchli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat aus-

geschieden. An dessen Stelle wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Walter Erdin, von und in Gansingen. Er ist nicht unterschriftsberechtigt. Kollektivprokura ist erteilt worden an Hans Spyeher, von Köniz, in Laufenburg. Er zeichnet sowohl für den Hauptsitz als auch für die Filiale Frick mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft. Die an Gotthold Huber erteilte Prokura ist erloschen.

31. Mai 1946.

Konsumgenossenschaft Safenwil und Umgebung, in Safenwil (SHAB. Nr. 113 vom 19. Mai 1942, Seite 1128). Ernst Widmer, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Er ist nun Verwalter und führt in dieser Eigenschaft weiterhin Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten oder dem Aktuar. Als Präsident wurde gewählt: Ernst Reck, von und in Safenwil (bisheriges Mitglied der Verwaltung).

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

29. Mai 1946.

ASIEGRO Arbeiter-Siedlungsgenossenschaft Romanshorn, in Romanshorn. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. April 1946 eine Genossenschaft mit dem Zweck, minderbemittelten und kinderreichen Familien gesunde und würdige Wohngelegenheiten zu verschaffen durch Ankauf von Land, Bau einfacher, zweckdienlicher Siedlungshäuser und Vermietung derselben an die Mitglieder zu möglichst billigen Zinsen. Das Genossenschaftskapital besteht aus Anteilscheinen zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen in der «Thurgauer Arbeiterzeitung» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch Brief oder Zirkular. Der Vorstand besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Präsident ist Albert Erzinger, von Zürich; Vizepräsident: Emil Ratschiller, von Bottighofen; Aktuar: Ludwig Müller, von Oberuzwil, und Kassier: Willy Häfliger, von Reitnau (Aargau); alle in Romanshorn. Domizil: Alleestrasse 1.

29. Mai 1946.

Eisenbahner-Baugenossenschaft E.B.G. Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1933, Seite 1416). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 16. März 1946 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Die Firma wird nunmehr in der Fassung **Eisenbahner-Baugenossenschaft Frauenfeld** geführt. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch Zirkular, die Bekanntmachungen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen berühren die früher veröffentlichten publikationspflichtigen Bestimmungen nicht. Die Unterschrift führen der Präsident, der Aktuar und der Kassier kollektiv zu zweien.

29. Mai 1946.

«Bernina» Nähmaschinenmöbelfabrik A.G. Steckborn, in Steckborn (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1944, Seite 1495). Dem Verwaltungsratsmitglied Dr. Otto Müller, von Tägerwilen, in Zürich, wurde Kollektivunterschrift erteilt. Er zeichnet in Verbindung mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

29. Mai 1946.

Aug. Mall, Sattler & Tapezierer, in Amriswil (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1914, Seite 1754). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Firma «Karl Mall», in Amriswil, erloschen.

29. Mai 1946. Sattlerei, Aussteuern.

Karl Mall, in Amriswil. Inhaber der die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Aug. Mall, Sattler & Tapezierer», in Amriswil, übernehmenden Firma ist Karl Mall, von und in Amriswil. Aussteuergeschäft und Sattlerei. Bahnhofstrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

28 maggio 1946. Articoli in legno.

Bilmar s. a g. l. (Bilmar G.m.b.H.) (Bilmar S. à r. l.), in Minusio. In base ad atto pubblico e statuti di data 25 maggio 1946 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società a garanzia limitata avente per scopo: fabbricazione e commercio di articoli ed oggetti in legno di ogni genere. Il capitale sociale è di fr. 50 000. I soci sono: Gigi Martinoni, di Luigi, da ed in Minusio, per una quota di fr. 25 000, costituita per fr. 19 341 quale conferimento in natura, merce e macchinario come ad inventario del 6 maggio 1946 e per fr. 5659 in contanti, interamente versati; Werner Billwiller, fu Werner, da San Gallo, in Muralto, per una quota di fr. 25 000, costituita per fr. 15 090 quale conferimento in natura, merce e macchinario come ad inventario del 6 maggio 1946 e per fr. 9910 in contanti, interamente versati. L'organo per le pubblicazioni è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Sono gerenti: Werner Billwiller, fu Werner, da San Gallo, in Muralto, e Gigi Martinoni, di Luigi, da ed in Minusio, che vincolano la società con la loro firma collettiva.

Distretto di Mendrisio

15 maggio 1946.

SIS - Società Industriale Seterie s. a g. l. (SIS - Société Industrielle de Soieries s. à r. l.), in Mendrisio. Sotto questa denominazione è stata costituita una società a garanzia limitata, avente per iscopo la produzione, la lavorazione e la vendita di tessuti d'ogni genere, particolarmente in seta. La società può partecipare ad imprese similari ed assumere rappresentanze industriali e finanziarie, immobiliari e mobiliari. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 26 aprile 1946. Il capitale sociale è di fr.20 000. I soci sono: Erich Jean Biasca, fu Giovanni, da Caslano, in Berna, con una quota di fr. 10 000, e Rolf Palmiro Henny, di Fedele, de Obersaxen (Grigioni), in Zurigo, con una quota di fr. 10 000. Le pubblicazioni sociali sono fatte sul Foglio ufficiale del Cantone Ticino, salvo quelle che devono essere fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La gestione sociale è affidata ai due soci Erich Jean Biasca e Rolf Palmiro Henny, i quali vincolano la società con la loro firma individuale. A procuratore, con firma individuale, è stato nominato Paolo Jona, di Mattia, italiano, in Bizzarone (Italia). Recapito: Via Franscini, Stabile Medici.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

29 mai 1946. Agglomérés.

Gloméra S.A., à Cossonay-Gare, commune de Penthalaz (FOSC. du 1er mai 1945, n° 100, page 988). L'assemblée générale extraordinaire du 7 mai 1946 a pris acte de la démission de l'administrateur Charles Dentan-Rais dont la signature est radiée. En remplacement, Konrad Ruckstuhl, fils, de et à Bâle, a été désigné comme seul administrateur avec signature individuelle.

Bureau de Lausanne

29 mai 1946.

Office vaudois de cautionnement hypothécaire, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative qui a pour but: a) d'améliorer les conditions économiques de la propriété immobilière du canton de Vaud; b) de s'efforcer de parer aux fluctuations économiques dans le cadre de ses disponibilités financières; c) d'assurer, par l'entraide mutuelle, le crédit justifié aux propriétaires qui remplissent les conditions générales des statuts et réglement. Elle ne poursuit aucun but lucratif. Les statuts portent la date du 11 avril 1946. Le montant de chaque part sociale est de fr. 100. La fortune sociale répond seule des engagements de la société. La responsabilité personnelle des sociétaires est exclue. Les communications aux membres sont insérées dans le Bulletin Immobilier suisse et la Feuille des Avis officiels. Les publications prescrites par la loi paraîtront dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration comprend 7 à 15 membres. Jacques de Freudenreich, de Berne et Monnaz, à St-Prex, est président; Eric Thiébaud, de Bôle (Neuchâtel), à Lausanne, vice-président. Paul-Emile Chapuis, de Romanel sur Lausanne, à Lausanne, est nommé secrétaire général. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire/général. Bureau: Grand Chêne 8 (à la Chambre vaudoise des Intérêts Immobiliers).

31 mai 1946. Bonneterie, lingerie.

Ct. Mounoud, à Renens. Le chef de la maison est Constant Mounoud, des Thioleyres (Vaud), à Renens. Commerce de bonneterie et lingerie pour hommes et femmes. Rue du Lac 55.

Bureau d'Orbe

31 mai 1946. Fers, métaux, etc.

Jaquet S.A., à Vallorbe (FOSC. du 11 mai 1946, n° 109, page 1427). Cette société fait inscrire que dans son assemblée constitutive du 3 avril 1946, Fernand Jaquet, fils d'Henri, de et à Vallorbe, a été désigné en qualité de fondé de pouvoirs avec signature individuelle.

Bureau de Vevey

31 mai 1946. Ameublements.

Gustave Desplands, à Montreux-Planches, ameublements (FOSC. du 18 octobre 1923, n° 240). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

31 mai 1946. Ameublements.

Georges Held, à Montreux-Les Planches. Le chef de la maison est Georges-Hermann, fils de Hermann Held, de Veytaux, au Châtelard-Montreux. Ameublements en tous genres, achat, vente et location. Avenue du Kursaal 2.

31 mai 1946. Chaussures.

Camillo Casanova, à Corseaux. Le chef de la maison est Camillo-Secondo Casanova, fils de Daniel, de nationalité italienne, à Corseaux. Fabrication de chaussures et de tous articles s'y rapportant. La Métairie.

31 mai 1946.

Irasco S.A., société pour le commerce avec l'Iran, à Corseaux. Sous cette raison sociale, il a été créé, selon procès-verbal du 20 mai 1946, une société anonyme. Les statuts sont datés du 20 mai 1946. La société a pour but le développement du commerce entre l'Iran et la Suisse, soit la vente en Iran de produits suisses et la vente en Suisse de produits de l'Iran, et toutes opérations commerciales, industrielles et financières avec d'autres pays. Le capital est de fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500 chacune, nominatives, libérées de fr. 20 000. Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle sera engagée par la signature collective de 2 membres. Ont été nommés administrateurs Ataollah Amiryan, d'Iran, à Genève, président; Jean Boissonnas, de Genève, à Lausanne, secrétaire; Lydia Grædel, de Huttwil (Berne), à Vevey. Bureau de la société: Route de Lausanne (dans ses locaux).

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

31 mai 1946.

Société Immobilière Hôtel St-Georges et des Alpes S.A., Montana s/Randogne, à Montana sur Randogne (FOSC. du 31 décembre 1943, n° 306, page 2922). En assemblée générale extraordinaire du 27 avril 1946, cette société a modifié ses statuts. La raison sociale sera dorénavant: **Société Immobilière de Montana S.A.** Les autres modifications n'intéressent pas les tiers.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 115532. Date de dépôt: 5 novembre 1945, 17¼ h.
Interatlantic Trading Corporation, Fifth Avenue 512, **New-York 18** (E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

TENOR

«Priorité: E.-U. d'Amérique, 26 mai 1945.»

N° 115533. Date de dépôt: 5 novembre 1945, 17¼ h.
Interatlantic Trading Corporation, Fifth Avenue 512, **New-York 18** (E.U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

TERRA

« Priorité: E.-U. d'Amérique, 26 mai 1945. »

N° 115534. Date de dépôt: 5 novembre 1945, 17¼ h.
Interatlantic Trading Corporation, Fifth Avenue 512, **New-York 18** (E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

HORIZON

« Priorité: E.-U. d'Amérique, 26 mai 1945. »

Nr. 115535. Hinterlegungsdatum: 26. März 1946, 17½ Uhr.
Aktiebolaget Original-Odhner, Anäsvägen 1, **Göteborg** (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Rechen- und Schreibmaschinen sowie andere Bureaumaschinen.

ARITHMOS

Nr. 115536. Hinterlegungsdatum: 28. März 1946, 17 Uhr.
TAF AG., Les Tourelles, **Montreux-Territet** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Etiketten aus Baumwolle, Zellwolle, Kunstseide, Seide, Taft, Satin double face; Taschentücher aus Baumwolle und Kunstseide.

Nr. 115537. Hinterlegungsdatum: 4. April 1946, 16¾ Uhr.
Ciparisso & Co., Hofwiesenstrasse 89, **Zürich** (Schweiz). — Handelsmarke.

Technische Oele und Fette für Auto und Industrie.

Vivaline

Nr. 115538. Hinterlegungsdatum: 16. April 1946, 9 Uhr.
Mary Waltert, Kramgasse 22, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Hautcremen, Hautreinigungsmittel, Parfüms, Badezusätze, Haarpflegemittel, Antiseptica, hermetische Gesichtsmasken, Gesichtspackungen.

N° 115539. Date de dépôt: 16 avril 1946, 6 h.
Prexim, S. à r. l., Avenue Soguel 3 a, **Corcelles** (Neuchâtel, Suisse).
Marque de commerce.

Montres.

MIRZA

Nr. 115540. Hinterlegungsdatum: 16. April 1946, 19 Uhr.
The Selby Shoe Company, Seventh Street 1002 bis 1038, **Portsmouth** (Ohio, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrikmarke.

Schuhe, hergestellt aus Leder, Stoff, Gummi, oder Kombinationen aus diesen Materialien.

SELBY

Nr. 115541. Hinterlegungsdatum: 23. April 1946, 5 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

NORMOESTROL

Nr. 115542. Hinterlegungsdatum: 23. April 1946, 5 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

OPHENA

N° 115543. Date de dépôt: 24 avril 1946, 11 h.
Eigeldinger et Co. Société Anonyme (Eigeldinger et Co. Limited) (Eigeldinger et Co. Aktien-Gesellschaft), Rue Numa-Droz 158, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres et étuis.

CORRECT

N° 115544. Date de dépôt: 24 avril 1946, 11 h.
Eigeldinger et Co. Société Anonyme (Eigeldinger et Co. Limited) (Eigeldinger et Co. Aktien-Gesellschaft), Rue Numa-Droz 158, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres et étuis.

CHEFTAIN

N° 115545. Date de dépôt: 24 avril 1946, 11 h.
Eigeldinger et Co. Société Anonyme (Eigeldinger et Co. Limited) (Eigeldinger et Co. Aktien-Gesellschaft), Rue Numa-Droz 158, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres et étuis.

DORWELL

N° 115546. Date de dépôt: 24 avril 1946, 11 h.
Eigeldinger et Co. Société Anonyme (Eigeldinger et Co. Limited) (Eigeldinger et Co. Aktien-Gesellschaft), Rue Numa-Droz 158, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres et étuis.

FORELAND

N° 115547. Date de dépôt: 24 avril 1946, 11 h.
Eigeldinger et Co. Société Anonyme (Eigeldinger et Co. Limited) (Eigeldinger et Co. Aktien-Gesellschaft), Rue Numa-Droz 158, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres et étuis.

Mayo

N° 115548. Date de dépôt: 24 avril 1946, 11 h.
Eigeldinger et Co. Société Anonyme (Eigeldinger et Co. Limited) (Eigeldinger et Co. Aktien-Gesellschaft), Rue Numa-Droz 158, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres et étuis.

NOTABLE

N° 115549. Date de dépôt: 24 avril 1946, 11 h.
Eigeldinger et Co. Société Anonyme (Eigeldinger et Co. Limited) (Eigeldinger et Co. Aktien-Gesellschaft), Rue Numa-Droz 158, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres et étuis.

SOLMONT

N° 115550. Date de dépôt: 24 avril 1946, 11 h.
Eigeldinger et Co. Société Anonyme (Eigeldinger et Co. Limited) (Eigeldinger et Co. Aktien-Gesellschaft), Rue Numa-Droz 158, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres et étuis.

VALGO

Nr. 115551. Hinterlegungsdatum: 24. April 1946, 18 Uhr.
Gebrüder Schnyder & Cie. Aktiengesellschaft, Zentralstrasse 121, **Biel 7** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Haushaltungs- und Industrieseifen, Waschpulver und Waschmittel aller Art, Putz- und Reinigungsmittel, Spül- und Weissmittel, Toilettenseifen und kosmetische Produkte.

Hellan
Schnyder

Nr. 115552. Hinterlegungsdatum: 24. April 1946, 18 Uhr.
Gebrüder Schnyder & Cie. Aktiengesellschaft, Zentralstrasse 121, **Biel 7** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Haushaltungs- und Industrieseifen, Waschpulver und Waschmittel aller Art, Putz- und Reinigungsmittel, Spül- und Weissmittel, Toilettenseifen und kosmetische Produkte.

Hellin
Schnyder

Nr. 115553. Hinterlegungsdatum: 24. April 1946, 18 Uhr.
Gebrüder Schnyder & Cie. Aktiengesellschaft, Zentralstrasse 121, **Biel 7** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Haushaltungs- und Industrieseifen, Waschpulver und Waschmittel aller Art, Putz- und Reinigungsmittel, Spül- und Weissmittel, Toilettenseifen und kosmetische Produkte.

RARA
Schnyder

Nr. 115554. Hinterlegungsdatum: 23. April 1946, 18 Uhr.
Addimult Aktiengesellschaft, Bendernstrasse 117, **Schaan** (Liechtenstein). — Fabrik- und Handelsmarke.

Rechenmaschinen, Bureaumaschinen, Rechentabellen, Rechenschieber, Zeichengeräte und Bureauartikel.

ADDIMULT

Nr. 115555. Hinterlegungsdatum: 25. April 1946, 19 Uhr.
J. Arni's Söhne, Lyss (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Biskuits und Konfiseriewaren.

ORO

Nr. 115556. Hinterlegungsdatum: 29. April 1946, 19 Uhr.
Aktiengesellschaft Stünzi Söhne, Horgen (Schweiz). — Fabrikmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **61099** von der frühern Firma gleichen Namens in Horgen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1946 an.

Gewebe aus Seide oder Kunstseide und Mischgewebe, hergestellt aus Seide und Kunstseide, Zellwolle, Wolle oder Baumwolle.

„Sapho"

Nr. 115557. Hinterlegungsdatum: 30. April 1946, 12 Uhr.
Emil Wewerka, Dufourstrasse 4, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte aller Art, insbesondere Dichtungsmittel, Klebstoffe, Reinigungsmittel, Rostschutzmittel und Anstriche.

ATTACCA

Nr. 115558. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1946, 18 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz SA.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz).
Fabrikmarke.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, agrochemische Produkte, Produkte für medizinische und veterinär-medizinische Zwecke, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Konservierungsmittel.

SILMURINE

Nr. 115559. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1946, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

DICRID

Nº 115560. Date de dépôt: 2 mai 1946, 17½ h.
I. T. Publications Limited, Strand 167, **London WC 2** (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Publications périodiques.

THE AMBASSADOR

Nº 115561. Date de dépôt: 13 mai 1946, 7 h.
Dæppen & Cie, Rue des Communaux 25, **Vevey** (Suisse).
Marque de commerce. — Renouvellement de la marque nº **60375.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 novembre 1945.

Laines à tricoter.

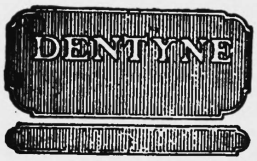
Nr. 115562. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1946, 11 Uhr.
Eterna AG. Uhrenfabrik, Grenchen (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **61326.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1946 an.

Uhren und Uhrenbestandteile.

MITA

Nº 115563. Date de dépôt: 13 mai 1946, 19 h.
American Chicle Company, Thomson Avenue et Manly Street, **Long Island City** (New-York, E.-U. d'Amérique).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque nº **62025.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le **13** mai 1946.

Gomme à chiquer.



Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Goldleisten- und Rahmen-Industrie

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Artikel 6 und 7; Vollzugsverordnung, Artikel 7)

Der Verband der schweizerischen Goldleisten- und Rahmenfabrikanten,
der Schweizerische Bau- und Holzarbeiterverband und
der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz

sind mit dem Gesuch an die Bundesbehörde gelangt, folgende Bestimmungen des unter ihnen abgeschlossenen Gesamtarbeitsvertrages vom 1. Januar 1946 sowie eine Zusatzvereinbarung für die schweizerische Goldleisten- und Rahmen-Industrie allgemeinverbindlich zu erklären:

« Gesamtarbeitsvertrag vom 1. Januar 1946

Art. 1. Arbeitszeit. Die normale Arbeitszeit beträgt 48 Stunden in der Woche. Die Einteilung derselben bleibt den einzelnen Betrieben überlassen, doch soll eine Mittagspause von wenigstens einer Stunde eingehalten werden.

Art. 2. Das Aufräumen des Arbeitsplatzes und Versorgen des Werkzeuges erfolgt, wo dies der betreffende Arbeiter zu besorgen hat, innerhalb der Arbeitszeit.

Art. 3. Ueberzeit- und Nachtarbeit sowie Arbeit an Sonntagen, gesetzlichen Feiertagen und Samstagnachmittagen ist nur ausnahmsweise und in dringenden Fällen zulässig.

Art. 4. Arbeitslohn. Die Mindeststundenlöhne werden für jeden Betrieb wie folgt festgesetzt (bisherige Lohnaufbesserungen und Teuerungszulagen inbegriffen):

a) Berufs- und Facharbeiter	Fr. 1.94
b) Angelernte Arbeiter	Fr. 1.77
c) Handlanger und Hilfsarbeiter	Fr. 1.57
d) Anfänger	Fr. 1.07

In den Leistungen durch vorgerücktes Alter oder aus anderen Gründen beeinträchtigte und jugendliche Arbeiter (bis zum zurückgelegten 18. Altersjahr) fallen ausser Betracht.

Für alle Arbeiter, die im Akkord beschäftigt werden, wird der oben festgesetzte Mindestlohn garantiert; massgebend ist der Stundendurchschnitt zweier aufeinanderfolgender Zahltagsperioden.

Als Berufs- und Facharbeiter gelten diejenigen Arbeiter, welche eine bestimmte qualifizierte Arbeit in der Leisten- oder Rahmenfabrikation gründlich beherrschen und selbständig arbeiten können.

Als angelernte Arbeiter sind diejenigen zu betrachten, die Berufsarbeit verrichten, über das Anfängerstudium hinaus vorgerückt sind, die Qualifikation des Berufs- und Facharbeiters jedoch nicht besitzen.

Als Anfänger gelten Jugendliche, die praktisch eine Lehre absolvieren, im Alter von 18 bis 20 Jahren stehen und noch nicht 2 Jahre im Betriebe tätig sind.

Art. 5. Die Lohnzahlung erfolgt alle 14 Tage, jedoch nicht an einem Samstag, und soll bei Arbeitsschluss beendet sein. Mehr als drei Tagesverdienste dürfen nicht als Standgeld zurückgehalten werden.

Art. 6. Lohnzuschläge. Es werden folgende Lohnzuschläge bezahlt:

a) für Ueberstunden und Arbeiten an Samstagnachmittagen	25 %
b) für Nachtarbeit von 20.00 bis 06.00 Uhr und für Sonntagsarbeit	50 %

Für Aufräumungsarbeiten werden den Handlangern und Hilfsarbeitern keine Ueberzeitzuschläge bezahlt.

Art. 8. Kündigung. Die Kündigungsfrist beträgt 14 Tage, auch beim überjährigen Dienstverhältnis.

Der Ablauf der Kündigungsfrist muss auf einen Zahltag oder Samstag fallen.

Die ersten zwei Wochen nach Arbeitsantritt gelten als Probezeit, während welcher das Arbeitsverhältnis jederzeit ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist gelöst werden kann.

Art. 9. Ferien. Die Feriendauer beträgt nach dem ersten Dienstjahr einheitlich 6 Arbeitstage. Als Stichtag für die Berechnung der Dienstjahre gilt der 30. Juni. Wer vor dem 30. Juni des Vorjahres eingestellt wurde, hat für das laufende Jahr vom 1. Juli an Anspruch auf Ferien.

Bei Auflösung des Dienstverhältnisses hat der Arbeiter darüber hinaus noch einen Anspruch auf Ferien pro rata vom 1. Juli an.

Bei Betriebseinschränkung oder bei Arbeitsausfall durch Selbstverschulden von mehr als 2 Monaten besteht nur ein pro-rata-Anspruch auf Ferien.

Eine Barentschädigung an Stelle von Ferien ist nicht gestattet. Während der Ferien und der Freizeit dürfen keine Berufsarbeiten für Drittpersonen ausgeführt werden.

Wo keine Betriebsferien vorgesehen sind, hat sich der Arbeiter mit dem Arbeitgeber über den Zeitpunkt der Ferien zu verständigen.

Zusatzvereinbarung vom 15. Mai 1946 betreffend die Kontrolle über die Einhaltung der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen

Die von den Berufsverbänden eingesetzte Paritätische Kommission der Goldleisten- und Rahmenindustrie kann Kontrollen über die Einhaltung der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen durchführen.

Bei festgestellter Nichtbezahlung der allgemeinverbindlich erklärten Löhne, Teuerungszulagen, Ferien oder Lohnzuschläge hat der Arbeitgeber diese sofort in vollem Umfange nachzuzahlen bzw. nachzugewähren; überdies hat er 25 % der geschuldeten Nachzahlung in die Kasse der Paritätischen Berufskommission für die schweizerische Goldleisten- und Rahmenindustrie einzuzahlen. Die Nachzahlungen an die Arbeiter haben ebenfalls in obige Kasse zu erfolgen und werden den Arbeitern direkt von der Paritätischen Berufskommission überwiesen. Anspruchsberechtigt auf den vorerwähnten Betrag von 25 % sind die vertragschliessenden Verbände als Solidargläubiger, wobei die Paritätische Berufskommission als zum Inkasso bevollmächtigt bezeichnet wird. Die eingehenden Beträge sind zur Deckung der Kosten der Allgemeinverbindlicherklärung sowie für die Kontrollen über die Einhaltung der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen zu verwenden.

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit hat das Recht, jederzeit die Kassenführung der Paritätischen Berufskommission zu kontrollieren und nachzuprüfen, ob die Nachzahlungen an die Arbeiter weitergeleitet wurden und ob die 25 % ausschliesslich für die vorgeschriebenen Zwecke Verwendung finden. »

* * *

Der räumliche, betriebliche und zeitliche Geltungsbereich soll folgendermassen umschrieben werden:

a) Die Allgemeinverbindlichkeit soll sich auf das ganze Gebiet der schweizerischen Eidgenossenschaft erstrecken.
b) Sie soll auf alle Betriebe Anwendung finden, die Kehlleisten, fertige Goldleisten, Bilder- und Photorahmen herstellen und mindestens 3 Arbeiter beschäftigen.
c) Die Allgemeinverbindlicherklärung soll mit der amtlichen Veröffentlichung des Beschlusses in Kraft treten und bis 31. Dezember 1946 dauern. (AA. 131)

Allfällige Einsprachen gegen diese anbegehrte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen innert 20 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an einzureichen.

Bern, 5. Juni 1946.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit,
der Vizedirektor: Kaufmann.

Demande tendante à ce que force obligatoire générale soit conférée au contrat collectif de travail pour l'industrie des cadres et baguettes dorées

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, articles 6 et 7; règlement d'exécution, article 7)

L'Union des fabricants suisses de cadres et baguettes dorées,
la Fédération suisse des ouvriers sur bois et du bâtiment et
la Fédération chrétienne des ouvriers du bois et du bâtiment de la Suisse

ont présenté à l'autorité fédérale une demande tendante à ce que force obligatoire générale soit conférée aux clauses suivantes du contrat collectif de travail du 1er janvier 1946 et à une convention additionnelle:

« Contrat collectif de travail du 1er janvier 1946

Article premier. Durée du travail. La durée normale de travail est de 48 heures par semaine. La répartition des heures de travail est laissée à chaque entreprise, à la condition d'observer une interruption d'au moins une heure à midi.

Art. 2. La mise en ordre des outils et de l'emplacement de travail, pour autant qu'elle incombe à l'ouvrier, se fait pendant les heures de travail.

Art. 3. Les heures supplémentaires, le travail de nuit, du dimanche, des jours de fêtes légales et du samedi après-midi, ne sont autorisés qu'à titre exceptionnel et dans les cas d'urgence.

Art. 4. Salaires. Pour toutes les entreprises, les salaires horaires minima sont fixés comme suit (y compris les augmentations et allocations de vie chère accordées jusqu'ici):

a) ouvriers qualifiés et spécialisés	fr. 1.94
b) ouvriers mi-qualifiés	fr. 1.77
c) manœuvres et aides	fr. 1.57
d) débutants	fr. 1.07

Les ouvriers qui, en raison de leur âge avancé et pour toute autre raison, ne peuvent fournir un travail normal, et les jeunes ouvriers n'ayant pas encore 18 ans révolus, n'entrent pas en considération pour l'application de ce tarif.

Pour tous les ouvriers travaillant aux pièces, les salaires minima ci-dessus doivent être garantis; la moyenne horaire déterminante est celle de deux périodes de paie consécutives.

Sont considérés comme ouvriers qualifiés ou spécialisés les ouvriers possédant à fond un travail qualifié déterminé de la fabrication des cadres et baguettes et sachant travailler de manière indépendante.

Sont considérés comme ouvriers mi-qualifiés ceux qui accomplissent un travail du métier, ont dépassé la phase de débutants, mais ne possèdent pas encore la qualification d'ouvrier spécialisé ou qualifié.

Sont considérés comme débutants les jeunes ouvriers faisant pratiquement un apprentissage, âgés de 18 à 20 ans et ne travaillant pas encore depuis deux ans dans l'entreprise.

Art. 5. La paie a lieu tous les 14 jours, mais pas le samedi, et elle doit être terminée à l'heure de la cessation du travail. Il est interdit de retenir, à titre de garantie, plus de trois journées de salaire.

Art. 6. Suppléments de salaires. Les suppléments suivants seront versés:

a) pour les heures supplémentaires et le travail du samedi après-midi 25 %;
b) pour le travail de nuit de 20 à 6 h. et pour le travail du dimanche 50 %.

Les manœuvres et aides n'ont pas droit aux majorations des heures supplémentaires pour les travaux de mise en ordre et de rangement du matériel.

Art. 8. Congédiement. En cas de licenciement ou de départ, l'avertissement doit être donné 15 jours à l'avance, aussi quand l'ouvrier travaille depuis plus d'un an dans l'entreprise.

La fin du délai de congédiement doit tomber sur un jour de paie ou un samedi.

Les deux premières semaines de travail dans une entreprise sont considérées comme temps d'essai, durant lequel le congé peut être donné n'importe quand avec effet immédiat.

Art. 9. Vacances. Après la première année de travail, la durée des vacances est fixée uniformément à 6 jours de travail. La date faisant règle pour le calcul des années de travail est le 30 juin. L'ouvrier ayant été engagé avant le 30 juin de l'année précédente a droit pour l'année courante, à partir du 1er juillet, aux vacances précitées.

En cas de congédiement ou départ, l'ouvrier a droit, en outre, à des vacances proportionnées à son temps de travail accompli après le 1er juillet.

Si l'entreprise réduit son exploitation pendant plus de deux mois, ou si l'ouvrier ne se présente pas, par sa faute, durant plus de deux mois, le droit aux vacances est réduit proportionnellement à cette durée.

Il est interdit de donner une somme d'argent au lieu de vacances. Pendant les vacances et entre les heures de travail, l'ouvrier ne peut exécuter aucun travail professionnel pour des tiers.

Dans les entreprises ne cessant pas l'exploitation pour les vacances, l'ouvrier s'entendra avec l'employeur pour la date de ses vacances payées.

Convention additionnelle du 15 mai 1946 relative au contrôle de l'application des clauses rendues obligatoires

La commission paritaire de l'industrie des cadres et des baguettes dorées instituée par les associations contractantes peut exercer un contrôle pour s'assurer si les clauses auxquelles force obligatoire générale a été donnée s'observent.

L'employeur qui n'a pas payé les salaires, les allocations de renchérissement, les vacances et les suppléments de salaire décrétés d'application générale obligatoire doit réparer immédiatement et pleinement cette omission; il est tenu, en outre, de verser à la caisse de la commission paritaire susdite le 25 % de la somme due. Les sommes dues rétrospectivement aux ouvriers seront également versées à la dite caisse qui les paiera à ceux-ci. Les associations contractantes ont droit solidairement au dit montant de 25 %; la commission paritaire centrale est autorisée à procéder à l'encaissement. Les sommes encaissées seront employées à subvenir aux frais de la déclaration de force obligatoire générale, ainsi que du contrôle de l'observation des clauses auxquelles force obligatoire générale a été donnée.

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a le droit de vérifier en tout temps l'état de cette caisse et de voir si les sommes dues aux ouvriers leur ont bien été versées et si le 25 % est affecté exclusivement aux fins prescrites. »

* * *

Le champ d'application, quant au territoire, à la profession, aux entreprises et à la durée en vigueur de la déclaration de force obligatoire générale sera fixé comme suit:

a) Celle-ci s'appliquera sur tout le territoire suisse.
b) Y seront soumises toutes les entreprises qui fabriquent des baguettes profilées brutes et dorées, des cadres pour photographies et des encadrements de gravures et qui occupent au moins trois ouvriers.
c) La déclaration de force obligatoire générale entrera en vigueur le jour où l'arrêté y relatif sera publié; elle aura effet jusqu'au 31 décembre 1946.

Il peut être formé opposition à la demande devant l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, dans les 20 jours de la date de la présente publication, par écrit et avec indication des motifs.

Berne, le 5 juin 1946.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail,
le sous-directeur: Kaufmann.

Domanda di conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro nell'industria svizzera delle cornici e liste dorate

(Decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, articoli 6 e 7; regolamento d'esecuzione, articolo 7)

L'Unione dei fabbricanti svizzeri di cornici e liste dorate,
la Federazione svizzera dei lavoratori edili e del legno e
la Federazione cristiana degli operai del legno ed edili della Svizzera

hanno inoltrato all'autorità federale la domanda intesa a far attribuire il carattere obbligatorio generale alle seguenti disposizioni del contratto collettivo di lavoro del 1° gennaio 1946 come pure a una convenzione addizionale:

« Contratto collettivo di lavoro del 1° gennaio 1946

Art. 1. Durata del lavoro. La durata normale del lavoro è di 48 ore la settimana. Ogni azienda fisserà liberamente il suo orario di lavoro, accordando però una pausa di almeno un'ora a mezzogiorno.

Art. 2. Qualora sia compito dell'operaio di fare ordine nel locale di lavoro e di mettere a posto gli utensili, questo lo farà durante le ore di lavoro.

Art. 3. Le ore supplementari, il lavoro notturno, il lavoro al sabato dopopranzo, alla domenica e nei giorni festivi legali, sono permessi solo eccezionalmente e in casi urgenti.

Art. 4. Salari. I salari orari minimi, compresi gli aumenti di salario e le indennità di rincaro, finora accordati, sono fissati, per ogni azienda, come segue:

a) operai qualificati	fr. 1.94
b) operai semi-qualificati	fr. 1.77
c) manovali e operai ausiliari	fr. 1.57
d) principianti	fr. 1.07

Gli operai a rendimento incompleto causa la loro età avanzata o altre ragioni e i giovani fino all'età di 18 anni compiuti non entrano in considerazione.

I salari minimi precitati sono garantiti a tutti gli operai che lavorano a cottimo; è determinante il salario orario medio di due periodi di paga consecutivi.

Sono considerati come operai qualificati coloro che conoscono a fondo un dato lavoro specializzato nella fabbricazione di liste e cornici dorate e sono in grado di lavorare indipendentemente.

Sono considerati come operai semi-qualificati gli operai che eseguiscono lavori professionali e non sono più principianti propriamente detti, ma che non posseggono ancora le qualità d'un operaio qualificato.

Sono considerati come principianti gli giovani che assolvono un tirocinio, hanno l'età di 18 a 20 anni e non sono ancora due anni nell'azienda.

Art. 5. La paga ha luogo ogni 14 giorni, però non in sabato. Essa dev'essere fatta prima della fine del lavoro. È interdetto ritenere più di tre giorni di paga.

Art. 6. Supplementi salariali. Saranno versati i seguenti supplementi:

a) per ore supplementari e lavori al sabato dopopranzo	25 %
b) per lavoro notturno dalle ore 20.00 alle 06.00 e lavoro in domenica	50 %

Per lavori di polizia non verrà versato nessun supplemento ai manovali e agli operai ausiliari.

Art. 8. Disdetta. Il termine di disdetta è fissato a 14 giorni, anche se il contratto di lavoro è durato più di un anno.

La disdetta può essere data solo per un giorno di paga o un sabato.

Le due prime settimane di lavoro sono considerate come tempo di prova, durante il quale il contratto di lavoro può essere disdetto senza dover osservare il termine fissato.

Art. 9. Vacanze. Dopo un anno di servizio la durata delle vacanze è di sei giorni lavorativi. Il 30 giugno è determinante per il calcolo degli anni di servizio. L'operaio che venne assunto prima del 30 giugno dell'anno precedente ha diritto alle vacanze, nell'anno in corso, a partire dal 1° luglio.

In caso di scioglimento del contratto di lavoro, l'operaio ha diritto ancora alle vacanze pro rata, a contare dal 1° luglio.

Qualora l'azienda dovesse ridurre il suo esercizio per più di due mesi o che l'operaio dovesse mancare per sua colpa dal lavoro oltre due mesi, il diritto alle vacanze sarà ridotto in proporzione.

Non è lecito sostituire le vacanze con indennità in contanti. È proibito eseguire lavori professionali per terzi durante le vacanze e il tempo libero.

Se non è prevista la chiusura dell'esercizio durante le vacanze, l'operaio deve mettersi d'accordo col datore di lavoro circa la data delle stesse.

Accordo addizionale del 15 maggio 1946 concernente il controllo dell'osservanza delle disposizioni contrattuali

La commissione paritetica istituita dalle associazioni professionali nell'industria delle cornici e delle liste dorate può eseguire controlli per vedere se le disposizioni a cui venne conferito carattere obbligatorio vengono rispettate o no.

Dove si constata che il salario, le indennità di rincaro ed i supplementi salariali a cui venne conferito carattere obbligatorio non sono corrisposti, il datore di lavoro è tenuto a versare immediatamente agli operai tutta la differenza, con effetto retroattivo. Oltre a ciò deve versare il 25 % della differenza stessa alla cassa della commissione professionale paritetica dell'industria delle cornici e delle liste dorate. Anche le differenze da versare agli operai devono essere pagate alla cassa in parola, che a sua volta le trasmetterà agli operai medesimi per mezzo della commissione professionale paritetica. Le somme incassate saranno impiegate per coprire le spese incontrate per il conferimento del carattere obbligatorio, come pure per eseguire il controllo delle disposizioni a cui venne conferito tale carattere.

L'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro ha il diritto di esaminare in ogni tempo questa cassa e di controllare se i denari furono trasmessi regolarmente agli operai e se il 25 % è utilizzato esclusivamente nel senso prescritto. »

* * *

Il campo d'applicazione del conferimento del carattere obbligatorio generale, quanto al territorio, alle aziende, alla durata in vigore, sarà fissato come segue:

a) Esso si estenderà su tutto il territorio della Confederazione.
b) Vi sono soggette tutte le aziende che fabbricano liste greggie e dorate e cornici di quadri e di fotografie e occupano almeno 3 operai.
c) Il conferimento del carattere obbligatorio generale entrerà in vigore il giorno della pubblicazione del rispettivo decreto e avrà effetto fino al 31 dicembre 1946.

Eventuali opposizioni a questa domanda devono essere inoltrate, entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, per iscritto e motivate all'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Berna, 5 giugno 1946.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro,
il vicedirettore: **Kaufmann.**

Association immobilière
de la Rue Bovy-Lysberg en liquidation, GENÈVE

Deuxième publication

Les associés ont été régulièrement informés par avis parus dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève, en mars et avril 1942, de la dissolution de la société et de sa mise en liquidation et d'avoir à produire et déposer leurs titres avant le 30 avril 1942, en mains de l'Union de banques suisses, à Genève.

Un certain nombre d'associés n'ont ni produit ni déposé leurs titres, ce qui occasionne un retard préjudiciable dans la liquidation définitive.

Un dernier délai leur est imparti au 20 juin 1946 pour déposer leurs titres en mains de Me Poncet, notaire, à Genève, Croix d'Or 6.

Passé ce délai ultime, sans avoir donné satisfaction, ils seront déchus de tous leurs droits à une répartition de l'actif disponible. (AA. 121²)

Pour le comité de liquidation:
Gustave Amoudruz; Joseph Poncet.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Portugal — Vorschriften im Zahlungsverkehr mit der Schweiz

Mit Dekret Nr. 35677 vom **31. Mai 1946** betreffend den Zahlungsverkehr mit der Schweiz wurde verfügt, dass die Zollämter und Zollposten des portugiesischen Mutterlandes und der anliegenden Inseln alle Waren nur noch dann zur **Ausfuhr** oder **Wiederausfuhr** nach der **Schweiz** freigeben können, wenn die Exporteure vom Banco do Portugal unterzeichnete Belege vorlegen, welche beweisen, dass der Warengegenwert dem Banco do Portugal in Schweizer Franken verkauft oder überwiesen wurde, oder dass der Banco do Portugal von Seiten des Exporteurs oder Reexporteurs eine Verpflichtungserklärung entgegengenommen hat — sei es direkt oder durch Vermittlung eines im Mutterland oder auf den anliegenden Inseln niedergelassenen Bankunternehmens — wonach dem Banco do Portugal innert einer bestimmten Frist der Warengegenwert in Schweizer Franken verkauft oder überwiesen wird. Als Garantie für den späteren Verkauf bzw. die spätere Ueberweisung der Schweizer Franken muss eine Hinterlage in Escudos in der Höhe von 25% des Fakturenwertes in ausländischer Währung geleistet werden. Diese Hinterlage kann auch die Form einer Bankgarantie haben.

Da die neuen portugiesischen Vorschriften noch nicht im Originaltext vorliegen, erfolgt diese Veröffentlichung unter dem Vorbehalt einer späteren Ergänzungspublikation. 129. 5. 6. 46.

Prescriptions nº 496 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums des denrées alimentaires en juin 1946

(Du 28 mai 1946)

Rectification

La rubrique **54** doit être rectifiée comme il suit:

cacao en poudre,
non sucré, qualité courante, en vrac

au lieu de:

sucré, qualité courante, en vrac.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 31. Mai 1946 — Situation au 31 mai 1946

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / *Changements depuis la dernière situation* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	4 784 012 189.15	+ 9 628 529.65
Devisen — *Disponibilités à l'étranger*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	175 759 196.83	
andere — *autres*	563 326.49	+ 129 907.96
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel — *Effets de change*	28 028 275.80	
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	—	— 1 504 585.35
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	—	—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist *Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours*	39 703 265.25	+ 1 489 342.45
andere Lombardv. — *autres avances sur nant.*	—	—
Wertschriften — *Titres*	61 665 091.—	—
Korrespond. im Inland — *Corresp. en Suisse*	11 606 825.99	+ 1 942 793.85
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	16 115 130.41	+ 2 580 261.54
Zusammen — *Total*	5 117 453 300.97	

Passiven — Passif	Fr.	Fr.
Eigene Gelder — *Fonds propres*	42 500 000.—	—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	3 563 700 190.—	+ 98 841 245.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — *Engagements à vue*	1 256 334 835.19	— 82 266 294.43
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	254 918 275.78	— 2 308 700.47
Zusammen— *Total*	5 117 453 300.97	

Diskontosatz / *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936* | Lombardzinsfuss / *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936*

129. 5. 6. 46.

Zahlungsabkommen Schweiz-Niederlande

Die Texte des am 24. Oktober 1945 abgeschlossenen Abkommens, der Verfügung des EVD vom 20. März 1946 über den Zahlungsverkehr sowie der im Mai getroffenen neuen Vereinbarungen und der diesbezüglichen Pressemitteilungen sind in einen bereinigten Separatabzug von 16 Seiten zusammengefasst worden. Dieser ist zum Preis von **45 Rp.** (einschliesslich Porto) **gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern,** erhältlich.

Accord de paiements Suisse - Pays-Bas

Les textes de l'accord conclu le 24 octobre 1945, de l'ordonnance du DEP du 20 mars 1946 concernant le service des paiements, ainsi que des nouveaux arrangements conclus au mois de mai et des communiqués de presse y relatifs, ont été réunis en un tirage à part de 16 pages, revu et épuré. Ce dernier peut être commandé au prix de **45 ct.** (port compris) **contre versement préalable au compte de chèques postaux III 5600, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne.**

Schweizerische Ueberseetransporte

(Mitteilung Nr. 169 des Kriegs-Transport-Amtes, vom 5. Juni 1946)

Import

Nordamerika:

- «Robert E. Clarkson», ist am 30. Mai in Antwerpen eingetroffen (Zucker und Petrolkoks).
- «Anne Bradstreet», ist am 31. Mai in Rotterdam eingetroffen (Kohle).

Südamerika:

- «Mount Aetna» XXIV, ist am 31. Mai in Antwerpen eingetroffen (Getreide und Futtermittel).
- «Calanda» XXV, ist am 31. Mai in Toulon eingetroffen (Getreide).
- «Strymon», erste Hälfte Juni in Genua erwartet (Getreide).
- «Lugano» XVIII, erste Hälfte/Mitte Juni in Toulon erwartet (Getreide und Futtermittel).
- «Margarita Chandris», erste Hälfte/Mitte Juni in Rotterdam erwartet (Getreide und Futtermittel).
- «Mount Rhodope», zweite Hälfte Juni in Rotterdam erwartet (Getreide und Futtermittel).
- «George M. Livanos», zweite Hälfte/Ende Juni in Genua erwartet (Getreide).
- «Dimitrios Inglessis», zweite Hälfte/Ende Juni in Antwerpen erwartet (Getreide).
- «Säntis» XIV, hat Buenos Aires am 29. Mai nach Genua verlassen (Getreide und Futtermittel).
- «Helene Kulukundis» XXXI, hat Bahia Blanca am 30. Mai nach Rotterdam verlassen (Getreide).
- «Olympos», hat Necochea am 28. Mai verlassen; ladet zurzeit in Bahia Blanca für Antwerpen (Getreide).
- «Agia Marina», soll Necochea dieser Tage nach Bahia Blanca/Antwerpen verlassen (Getreide).
- «Kassos» XXVII, ladet zurzeit in Bahia Blanca für Rotterdam (Getreide und Futtermittel).
- «St-Cergue» XIX, ladet zurzeit in Rosario für Genua (Getreide).
- «Marpessa» XXV, ladebereit in Necochea und Bahia Blanca erste Hälfte/Mitte Juni (Getreide).
- «Master Elias Kulukundis» XXIX, ladebereit in Bahia Blanca erste Hälfte Juni für Rotterdam (Futtermittel).
- «Panaghis», ladebereit in Bahia Blanca zweite Hälfte Juni (Getreide).
- «Thetis» XXXII, ladebereit in Bahia Blanca zweite Hälfte/Ende Juni für Genua (Getreide).
- «Nereus» XXVI, ladebereit in Bahia Blanca erste Hälfte Juli (Getreide).

Afrika:

- «Bur», Mitte/zweite Hälfte Juni in Antwerpen erwartet (Holz).
- «Chasseral» XXIV, ladet zurzeit in Port Bouet für Toulon (Stückgüter).
- «Stavros» XXV, hat Novo Redondo am 28. Mai und Luanda am 30. Mai nach Genua verlassen (Kopra und Stückgüter).

Türkei:

- «Agia Varvara» II, ist am 28. Mai in Savona eingetroffen (Kohle).
- «Burhaniye», ist am 31. Mai in Savona eingetroffen (Kohle).
- «Agios Vlassios» III, wird dieser Tage in Savona erwartet (Kohle).
- «Bosanka» II, ladet zurzeit in Zonguldak für Savona (Kohle).
- «Nicolaos G. Culucundis», ladet zurzeit in Zonguldak für Savona (Kohle).

129. 5. 6. 46.

Transports maritimes suisses

(Communication n° 169 de l'Office de guerre pour les transports, du 5 juin 1946)

Importation

Amérique du Nord:

- «Robert E. Clarkson», arrivé à Anvers le 30 mai (sucre et coke de pétrole).
- «Anne Bradstreet», arrivé à Rotterdam le 31 mai (charbon).

Amérique du Sud:

- «Mount Aetna» XXIV, arrivé à Anvers le 31 mai (céréales et matières fourragères).
- «Calanda» XXV, arrivé à Toulon le 31 mai (céréales).
- «Strymon», attendu à Gênes dans la première quinzaine de juin (céréales).
- «Lugano» XVIII, attendu à Toulon dans la première quinzaine/mi-juin (céréales et matières fourragères).
- «Margarita Chandris», attendu à Rotterdam dans la première quinzaine/mi-juin (céréales et matières fourragères).
- «Mount Rhodope», attendu à Rotterdam dans la deuxième quinzaine de juin (céréales et matières fourragères).
- «George M. Livanos», attendu à Gênes dans la deuxième quinzaine/fin juin (céréales).
- «Dimitrios Inglessis», attendu à Anvers dans la deuxième quinzaine/fin juin (céréales).
- «Säntis» XIV, a quitté Buenos-Ayres le 29 mai pour Gênes (céréales et matières fourragères).
- «Helene Kulukundis» XXXI, a quitté Bahia Blanca le 30 mai pour Rotterdam (céréales).
- «Olympos», a quitté Necochea le 28 mai; actuellement sous chargement à Bahia Blanca pour Anvers (céréales).
- «Agia Marina», doit quitter Necochea pour Bahia Blanca/Anvers ces jours-ci (céréales).
- «Kassos» XXVII, actuellement sous chargement à Bahia Blanca pour Rotterdam (céréales et matières fourragères).
- «St-Cergue» XIX, actuellement sous chargement à Rosario pour Gênes (céréales).
- «Marpessa» XXV, mise en charge à Necochea et Bahia Blanca dans la première quinzaine/mi-juin (céréales).
- «Master Elias Kulukundis» XXIX, mise en charge à Bahia Blanca dans la première quinzaine de juin pour Rotterdam (matières fourragères).
- «Panaghis», mise en charge à Bahia Blanca dans la deuxième quinzaine de juin (céréales).
- «Thetis» XXXII, mise en charge à Bahia Blanca dans la deuxième quinzaine/fin juin pour Gênes (céréales).
- «Nereus» XXVI, mise en charge à Bahia Blanca dans la première quinzaine de juillet (céréales).

Afrique:

- «Bur», attendu à Anvers mi-juin/deuxième quinzaine de juin (bois).
- «Chasseral» XXIV, actuellement sous chargement à Port Bouet pour Toulon (colis isolés).
- «Stavros» XXV, a quitté Novo Redondo le 28 mai et Luanda le 30 mai pour Gênes (copra et colis isolés).

Turquie:

- «Agia Varvara» II, arrivé à Savone le 28 mai (charbon).
- «Burhaniye», arrivé à Savone le 31 mai (charbon).
- «Agios Vlassios» III, attendu à Savone ces jours-ci (charbon).
- «Bosanka» II, actuellement sous chargement à Zonguldak pour Savone (charbon).
- «Nicolaos G. Culucundis», actuellement sous chargement à Zonguldak pour Savone (charbon).

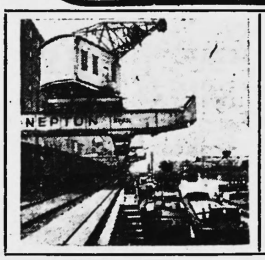
129. 5. 6. 46.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

BASEL: Falknerstraße 36
ANVERS: Plouvier & Co. SA.
Rijn-Scheide SA.
Canal des Récollets 30
ROTTERDAM: NV. Vola Transport Mij.
Postbus 1175

SA NAVI-FER AG

ÜBERSEE-VERKEHRE
MOTORSCHIFF-DIENST
ANTWERPEN/ROTTERDAM
STRASSBURG—BASEL



NEPTUN
TRANSPORT- UND SCHIFFAHRTS-AG.
BASEL

Ueberseeverkehr
Internat. Bahntransporte
Rheintransporte
Luftfrachtdienst
Lagerung

Aussichtsreiches Unternehmen sucht zwecks Reorganisation neu zu placieren:

I. Hypothek Fr. 110 000
II. Hypothek Fr. 70 000

(Gebäude-Assekuranz: Fr. 133 000, Zubehör: Fr. 65 000, Grundfläche: Fr. 15 000).

Wir bieten: Zinsfuss 3¾ bis 4¼ %, Gewinnbeteiligung, jährliche Amortisationszahlung, Sitz im Verwaltungsrat, eventuelle Mitarbeit.

Offerten sind erbeten unter Chiffre Hab 360 an Publicitas Bern. Gl 27

Wenn Mischzwang, dann
Zeller-Schiefer-Kohlen
la getrocknet - Diverse Körnungen
Inland-Eier On 60
Brennstoff AG., Olten

Vente de terrains

Les Chemins de fer fédéraux, direction du Ier arrondissement à Lausanne, mettent en vente l'ancienne ballastière de Cotendard, située au territoire de la commune de Colombier, soit les articles:

2284, fol. 64, n° 9. Le Chanet, de 8883 m², lneulte;
2284, fol. 65, n° 14. Les Poulites, de 40406 m², en bois;
2285, fol. 65, n° 15. A Cotendard, de 14793 m², en bois:
2286, fol. 65, n° 16. Les Colleises. de 15585 m², en bois.

Adresser les offres et toute demande de renseignement à la direction du Ier arrondissement des Chemins de fer fédéraux à Lausanne. L 227

Gewerbebank Zürich

Wir kündigen alle bis 31. Dezember 1946 kündbar werdenden

Obligationen

unseres Instituts auf den frühest zulässigen Termin. Mit dem Ablauf der Kündigung hört die Verzinsung auf. Gekündigte Titel konvertieren wir zur Zeit zu 3% auf 3 bis 5 Jahre fest. Der bisherige Zinssatz wird bis zum Verfall vergütet. Z 382

Zürich, den 4. Juni 1946.

DIE DIREKTION.

Für den Export zu kaufen gesucht:

Textilmaschinen

aller Art,

neue oder Occasion in gutem Zustand. Kassazahlung. Detaillierte Offerten erbitten unter Chiffre F 12325 Z an Publicitas Zürich. Z 387

Architekt

Technikum- und Hochschulbildung, bestausgewiesener, flotter Entwerfer und Darsteller, selbständiger Bauleiter, mit Kenntnissen in Regional- und Ortsplanung, sprachenkundig, wünscht sich zu verändern. Zuschriften erbeten unter H 4584 Y an Publicitas Bern. 364

Nachtwächter

gesetzten Alters, verheiratet, sucht Stelle in Bank oder Fabrik. Guter Leumund und Referenzen. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten an Postfach 10758, Basel 2. Q 225

FOIRE DE PARIS

Pour vos exportations en FRANCE
adressez-vous aux spécialistes

LAVANCHY & Co SA., LAUSANNE

Transports internationaux Téléphone (021) 27211

Service régulier de groupages Lausanne—Paris

ALPHA AG., NIDAU

Werkstätte für elektrische und mechanische Konstruktionen

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag den 20. Juni 1946, 18 Uhr, im Bahnhofbuffet II. Klasse in Biel

TRAKTANDEN:

1. Statutenänderung.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Die Anträge auf Abänderung der Statuten liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Die Eintrittskarten können bis und mit 19. Juni 1946 bei der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. U 43

Nidau, den 3. Juni 1946. **DER VERWALTUNGSRAT.**

Bern-Neuenburg-Bahn

(Direkte Linie)

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag 20. Juni 1946, um 15 Uhr 45, im Bahnhofrestaurant in Kerzers

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz pro 1945, nach Entgegennahme des Berichtes und Antrages der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses pro 1945.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten für das Geschäftsjahr 1946. 358

Geschäftsbericht sowie Rechnungen und Bilanz können vom 8. Juni 1946 an am Gesellschaftssitz, Genfergasse 11 in Bern, eingesehen (Artikel 696 OR.) und daselbst sowie bei der Gemeindekanzlei Neuenburg bezogen werden.

Bern, den 31. Mai 1946. **Namens des Verwaltungsrates,**
der Präsident: **Dr. L. Merz.**

Drahtseilbahn Engelberg—Gerschnialp AG., Engelberg

Generalversammlung

Dienstag den 18. Juni 1946, nachmittags 14 Uhr 30, im Hotel Regina Titlis in Engelberg

Verhandlungsgegenstände:

1. Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Jahresbericht.
3. Ablage der Rechnung pro 1945 und Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
5. Varia.

Stimmausweise können am Versammlungstage gegen genügenden Ausweis von 14 Uhr an im Hotel Regina Titlis bezogen werden. Lz 89

Zu zahlreichem Besuche ladet ein

der Verwaltungsrat der
Drahtseilbahn Engelberg—Gerschnialp AG. in Engelberg.

Bielerseedampfschiffgesellschaft

Die Aktionäre der Gesellschaft werden hiemit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag den 15. Juni 1946, um 15 Uhr, in das Kurhaus auf der Sankt-Peters-Insel eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Jahresbericht und Jahresrechnung 1945.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Gesamterneuerungswahlen.
4. Verschiedenes.

Der Jahresbericht und die Jahresrechnung, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Revisorenberichte liegen im Bureau der Verwaltung in Biel, Badhausstrasse 32, zur Einsichtnahme auf. Daselbst kann auch der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden. Die Aktionäre geniessen am 15. Juni 1946 Gratisfahrt auf allen Schiffen der Bielerseedampfschiffgesellschaft. U 42

Biel, den 31. Mai 1946. **DER VERWALTUNGSRAT.**

Schweizerische Gesellschaft für Anlagewerte, Basel

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Montag den 17. Juni 1946, vormittags 11 Uhr 15, im Sitzungssaal des Schweizerischen Bankvereins in Basel, Aeschenvorstadt 1,** stattfindenden

38. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Bericht und Rechnungsablage der Verwaltung.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
   a) Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz;
   b) Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Beschlussfassung betreffend Herabsetzung des Aktienkapitals von nom. Fr. 4 000 000 (vier Millionen Franken) auf nom. **Fr. 2 000 000** (zwei Millionen Franken), nach Entgegennahme des Revisionsberichtes.
7. Aenderung von Artikel 4, 11, 19, 20, 22 und 28 der Statuten.

Die zur Teilnahme **an der Generalversammlung berechtigenden Karten** können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 14. Juni 1946 an der Wertschriftenkasse des Schweizerischen Bankvereins in Basel bezogen werden.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle sowie die Vorschläge für die Statutenänderungen liegen vom 6. Juni 1946 an in unserm Geschäftslokal, Aeschenvorstadt 1, zur Einsicht der Aktionäre auf. Q 224

Basel, den 29. Mai 1946.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. M. Staehelin.

Holva Aktiengesellschaft, Sion

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le **mercredi 26 juin 1946, à 9 heures 30 du matin, à l'Hôtel Schweizerhof à Berne.**

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport du commissaire vérificateur.
3° Bilan et compte de profits et pertes de l'exercice 1945.
4° Vote sur le résultat de l'exercice 1945.
5° Décharge aux administrateurs et au commissaire vérificateur.
6° Renouvellement partiel du conseil d'administration.
7° Nomination du commissaire vérificateur.

Pour assister ou se faire représenter à l'assemblée, les actionnaires doivent retirer, d'ici au 20 juin 1946, des cartes d'admission contre remise de leurs titres, ou d'un certificat de dépôt de leurs titres bloqués dans une banque jusqu'après l'assemblée générale, au siège social, Avenue de la Gare, Sion.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport du contrôleur, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, seront mis à la disposition des actionnaires dès le 10 juin 1946 au siège social. Z 364

Sion, le 5 juin 1946. **Le conseil d'administration.**

Brienz-Rothorn-Bahn

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

verbunden mit der diesjährigen Betriebseröffnung auf **Samstag 22. Juni 1946, 14 Uhr 15, im Hotel Rothorn-Kulm** zur Behandlung folgender

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme und Genehmigung des Jahresberichtes und der Rechnungen mit Bilanz pro 1945:
   a) der Brienz-Rothorn-Unternehmung AG.;
   b) der Dienstalterskasse der Angestellten der BRB;
   c) des Fonds für Altersfürsorge der Angestellten.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1946.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Rechnungen und die Bilanz liegen ab 8. Juni 1946 im Bureau der BRB zur Einsicht auf.

Im Interesse einer flotten Abwicklung des Tagesprogrammes sind die Versammlungsbesucher höflich gebeten, ihre Zutrittskarten schon im voraus und nicht erst kurz vor Abfahrt des Zuges im Betriebsbureau der Brienz-Rothorn-Bahn zu beziehen, unter Nennung der betreffenden Aktiennummern. Diese Karten gelten am 22. Juni 1946 auch als Ausweis für die freie Fahrt von Brienz nach Rothorn-Kulm und zurück.

Es fahren folgende Züge:

ab Brienz 9.05, 10.10, 11.20, 12.55 Uhr;
ab Rothorn-Kulm 15.35 und Extrafahrt 18.00 Uhr.

Benützen Sie diese Gelegenheit, den Besuch der Generalversammlung mit einem lohnenden Ausflug nach dem Brienzer-Rothorn zu verbinden!

Als Ersatz für die aufgebrauchten **Coupons für den Bezug von Aktionärbillets** werden an die bezugsberechtigten Inhaber der Prioritätsaktien der Serie B neue Couponsbogen gegen Einsendung der Talons der alten weissen Bogen zugestellt. Im Sommer 1946 werden die neuen Coupons Nr. 16 Gültigkeit haben. 356

Brienz, den 5. Juni 1946. **Brienz-Rothorn-Unternehmung AG.**
Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: **G. Hirsch.**

Zins- und steuergünstige OFZ 17

I. Hypotheken

sofort abzugeben. Laufzeit nach Vereinbarung. Vertrauliche Kapitalofferten erbeten unter Chiffre **OFA 8394 Z** an **Orell-Füssli-Annoncen, Zürich, Zürcherhof.**

Import-Firma in Buenos Aires,

deren Bevollmächtigter gegen Mitte Juni in die Schweiz kommen wird, sucht mit erstklassigen Firmen der Metallbranche, welche in Argentinien nicht direkt vertreten sind, in Geschäftsverbindung zu treten. Offerten erbeten unter Chiffre **Hab 355-1** an **Publicitas Bern.**

Brikettwerk GEBA, Basel

Telephon-nummer **GEBA** (061) 2 76 79

Briketts für Industrie und Hausbrand

IHRE PROSPEKTE ENTWIRFT

FREY PIERRE

GRAPHIKER VSG ZÜRICH SCHINDLERSTR. 19

Hliché's

WETTER+CO/ZÜRICH 6

HOTZESTRASSE 23 / TELEPHON 26 17 37

Das SHAB weist die grösste Auflage der unpolitischen schweizerischen Handelszeitungen auf; nutzen Sie diese grosse Verbreitung — inserieren Sie!

TEXTILIEN

(Stoffe, Garne)

für **EXPORT** gesucht.

Bemusterte Offerten an **Agence HOFRA, Genève 2.**

PATENTE

KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.

ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Industrie

Aargauische Gemeinde, Eisenbahnknotenpunkt an der Linie Basel—Zürich mit Schnellzugsverbindungen, günstige Steuerverhältnisse, vorteilhafte Erwerbsmöglichkeiten für Bauland und gute Arbeiterverhältnisse, sucht Industrie gleich welcher Art. Offerten unter Chiffre **OFA 8410 Z** an **Orell-Füssli-Annoncen Zürich, Zürcherhof.** OFZ 18

Haco Gesellschaft AG., Gümligen

Der Coupon Nr. 12 der Genuss-Scheine wird ab 29. Mai 1946 mit Fr. 26.3158, abzüglich 5% Couponsteuer = Fr. 1.3158 und 25% Verrechnungssteuer = Fr. 6.5789 mit netto Fr. 18.4211, bei den Banken Ehinger & Cie. sowie A. Sarasin & Cie., Basel, eingelöst. 363

Gümligen, 29. Mai 1946. **Der Verwaltungsrat.**

Aktiengesellschaft Hotel Schweizerhof in Bern

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 4. Juni 1946 wird für das Geschäftsjahr 1945 auf dem **Prioritätsaktienkapital** eine Dividende von **4% brutto,** d. h.

Fr. 8 auf den Prioritätsaktien A zu nom. Fr. 200 und
Fr. 6 auf den Prioritätsaktien B zu nom. Fr. 150

ausgerichtet, zahlbar ab 5. Juni 1946, unter Abzug von 30% eidgenössischer Couponsund Verrechnungssteuer, gegen Ablieferung des Coupons Nr. 1 bei

der Kantonalbank von Bern,
der Schweizerischen Volksbank in Bern,
der Spar- und Leihkasse in Bern. 365

Bern, den 4. Juni 1946. **DER VERWALTUNGSRAT.**

Bremgarten-Dietikon-Bahn AG.

(Linie Wohlen—Bremgarten—Dietikon)

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Dienstag den 18. Juni 1946, 16 Uhr, im Rathaus in Bremgarten

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1945 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Décharge-erteilung an die Verwaltungsorgane.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 8. Juni 1946 im Betriebsbureau in Bremgarten auf, wo auch Stimmrechtsausweise und gedruckte Geschäftsberichte bezogen werden können. Z 386

Bremgarten, den 3. Juni 1946. **Namens des Verwaltungsrates,** der Präsident: **Dr. P. Hausherr.**

Chemin de fer Lausanne—Echallens—Bercher

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire pour le samedi 22 juin 1946, à 10 heures 30, au 1er étage du Cercle démocratique, Riponne, Lausanne**

ORDRE DU JOUR: Rapport de gestion et comptes 1945. — Nomination d'un 7me administrateur. — Désignation des contrôleurs des comptes pour 1946. — Divers.

Les comptes de l'exercice écoulé et le rapport des contrôleurs sont déposés au bureau de la compagnie à Echallens, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées sur présentation des actions jusqu'au 21 juin 1946 à midi.

Par décision de l'assemblée des actionnaires, des cartes de libre parcours sur le LEB pour ce jour-là ne seront plus délivrées, mais les actionnaires présents à l'assemblée seront remboursés de leurs frais effectifs de transport sur le LEB. L 226

Echallens, le 3 juin 1946. **LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.**

Société du chemin de fer funiculaire de Sierre à Montana-Vermala

Messieurs les actionnaires sont avisés que

l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est fixée au lundi 17 juin 1946 à 14 heures 30 à l'Hôtel Château Bellevue à Sierre, avec l'ordre du jour suivant:

1° Présentation du rapport du conseil d'administration et des comptes pour l'exercice 1945.
2° Rapport des contrôleurs des comptes.
3° Votations sur les conclusions de ces rapports.
4° Nominations statutaires.
5° Autres objets, s'il y a lieu.

Les bulletins d'admission à l'assemblée générale sont distribués contre le dépôt des titres jusqu'au 15 juin 1946 à midi à l'une des banques suivantes:

à Sierre: au Crédit sierrois, à la Banque populaire de Sierre et à la Banque cantonale du Valais, agence;
à Berne: à la Banque cantonale de Berne;
à Lausanne: à la Société de banque suisse;
à Montreux: à la Banque cantonale vaudoise, agence principale;
à Montana: à l'agence de la Banque cantonale du Valais.

Le rapport de gestion et les comptes ainsi que le rapport des contrôleurs sont déposés et mis à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société à partir du 6 juin 1946. S 25

Sierre, le 4 juin 1946. **Au nom du conseil d'administration:** le président: **Dr R. Zehnder.**

SOCIÉTÉ DES EAUX DE L'ARVE

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est fixée au vendredi 21 juin 1946, à 17 heures, chez MM. Lombard, Odier & Co., Corraterie 11, à Genève.

ORDRE DU JOUR: 1° Rapport du conseil d'administration. — 2° Rapport des contrôleurs. — 3° Votation sur les conclusions de ces rapports et décharge au conseil. — 4° Nomination d'administrateurs. — 5° Nomination des contrôleurs.

Pour assister ou se faire représenter à l'assemblée, les actionnaires doivent retirer, d'ici au 19 juin 1946, des cartes d'admission contre remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt de ceux-ci dans une banque de Genève, chez MM. Lombard, Odier & Co. Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 7 juin 1946, au siège social, usine de Vessy, et aux bureaux de la société, Rue de la Terrassière 61. X 136

Genève, le 1er juin 1946. **LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.**

Luftpost **PAPIERE**

			1000 Blatt
Nr. 2298 Avia, weiß velin, A 4	(2) *		7.—
Nr. 2305 Esperanto, holzfrei, A 4	(1) *		8.—
Nr. 2297 Aero, vergé, A 4	(2) *		14.—
Nr. 2330 fein Hadern, A 4	(2) *		15.—
Block Air mail, 100 Blatt, A 4	(2) *	Stück	2.65
Block Par Avion, f. priv., gehämm., 50 Blatt, Stück			2.40
Trans Aero-Mappe, für privat	Stück 1.70	3.—	3.75

Passende **Briefumschläge** für alle unsere Luftpostpapiere

*** Die in Klammern gesetzten Zahlen geben an, wieviele Blätter, einschließlich Umschlag, auf eine Sendung von 5 Gramm gehen.**

Briefwaage **PESOLA**

die praktische Präzisionswaage für Luftpost- und andere Sendungen bis 1000 Gramm . . . . Fr. 28.— netto

Zürich, Münsterhof 13, Telefon (051) 27 15 55

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.